

Международный олимпийский комитет



АНТИДОПИНГОВЫЕ ПРАВИЛА
ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ НА XXXI ЛЕТНИХ
ОЛИМПИЙСКИХ ИГРАХ 2016
в г. Рио-де-Жанейро



НАДА

УДК [796.011.5:615.216.6]: 796.032.2(815.3–25 Рио-де-Жанейро)“2016”(083.131).
ББК 75.4
А72

Составители:
Д. А. Мужжухин
А. В. Лытина

Издание подготовлено специалистами учреждения «Национальное антидопинговое агентство» согласовано с Национальным олимпийским комитетом Республики Беларусь

ISBN 978-985-7073-99-3

© Международный олимпийский комитет, 2016
© Национальный олимпийский комитет
Республики Беларусь, 2016
© Учреждение «Национальное антидопинговое
агентство», 2016
© Оформление. «АЛЬТИОРА–ЖИВЫЕ КРАСКИ», 2016

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	2
ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ НАСТОЯЩИХ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ	3
СТАТЬЯ 1 ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДОПИНГА	4
СТАТЬЯ 2 НАРУШЕНИЕ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ	4
СТАТЬЯ 3 ДОКАЗАТЕЛЬСТВА ДОПИНГА	7
СТАТЬЯ 4 ЗАПРЕЩЕННЫЙ СПИСОК	8
СТАТЬЯ 5 ТЕСТИРОВАНИЕ И РАССЛЕДОВАНИЯ	10
СТАТЬЯ 6 АНАЛИЗ ПРОБ	13
СТАТЬЯ 7 УПРАВЛЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОМ	14
СТАТЬЯ 8 ПРАВО НА БЕСПРИСТРАСТНОЕ СЛУШАНИЕ	20
СТАТЬЯ 9 АВТОМАТИЧЕСКОЕ АННУЛИРОВАНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ	21
СТАТЬЯ 10 САНКЦИИ К ОТДЕЛЬНЫМ ЛИЦАМ	21
СТАТЬЯ 11 ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ КОММАНД	22
СТАТЬЯ 12 АПЕЛЛЯЦИИ	23
СТАТЬЯ 13 КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ОТЧЕТНОСТЬ	25
СТАТЬЯ 14 ДОПИНГ-КОНТРОЛЬ И МЕДИЦИНСКИЙ КОНТРОЛЬ ЛОШАДЕЙ – АНТИДОПИНГ В КОННОМ СПОРТЕ И НОРМЫ КОНТРОЛЯ МЕДИКАМЕНТОВ	28
СТАТЬЯ 15 ПРИМЕНЕНИЕ И ПРИЗНАНИЕ РЕШЕНИЙ	28
СТАТЬЯ 16 СРОКИ ДАВНОСТИ	28
СТАТЬЯ 17 ВНЕСЕНИЕ ПОПРАВОК И ИНТЕРПРЕТАЦИЯ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ	29
ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ	30
ПРИЛОЖЕНИЕ 2 ПОЛИТИКА МОК ПО ПРИМЕНЕНИЮ ИНЪЕКЦИЙ НА XXXI ОЛИМПИЙСКИХ ИГРАХ В РИО В 2016 ГОДУ	38
ПРИЛОЖЕНИЕ 3 АРБИТРАЖНЫЕ ПРАВИЛА АНТИДОПИНГОВОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ КАС	41

ВВЕДЕНИЕ

Преамбула

Международный олимпийский комитет (МОК) – высший руководящий орган Олимпийского движения и, в частности, Олимпийских игр. Любое Лицо, имеющее какое-либо отношение к Олимпийскому движению, обязуется соблюдать положения Олимпийской хартии и подчиняться решениям МОК.

Олимпийская хартия отражает значимость, которую МОК придает борьбе с допингом в спорте, а также поддержку Международного антидопингового кодекса (далее – Кодекс) в том виде, в котором он был принят МОК.

МОК разработал и принял настоящие Антидопинговые правила МОК (далее – Правила) в соответствии с Кодексом, предполагая, что данный акт в истинно спортивном духе будет способствовать борьбе с допингом в Олимпийском движении. Настоящие Правила дополняются другими документами МОК и ВАДА, в том числе Международными стандартами.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ НАСТОЯЩИХ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ

Настоящие Правила применяются в отношении Олимпийских игр 2016 в Рио. Они действуют в отношении всех без ограничений процедур Допинг-контроля, которые проводятся в связи с проведением Олимпийских игр 2016 в Рио в рамках полномочий МОК.

Настоящие Правила применяются без ограничений к (а) МОК; (б) ко всем спортсменам, зарегистрированным для участия в Олимпийских играх 2016 в Рио, либо к тем спортсменам, которые иным способом подпадают под юрисдикцию МОК в связи с проведением Олимпийских игр 2016 в Рио (см. ниже); (с) ко всему Персоналу спортсменов, указанных выше; (d) к иным Лицам, принимающим участие в Олимпийских играх 2016 в Рио, либо имеющим соответствующую аккредитацию, включая без ограничений Международные федерации и НОК; а также, (е) к иным Лицам, действующим (также на временной основе) под руководством МОК в связи с проведением Олимпийских игр 2016 в Рио.

Спортсмены, зарегистрированные для участия в Олимпийских играх 2016 в Рио, либо иным образом подпадающие под юрисдикцию МОК в связи с проведением Олимпийских игр 2016 в Рио обязуются соблюдать настоящие Правила, в качестве обязательного условия участия в Олимпийских играх 2016 в Рио. Спортсмены, без исключений, подпадают под юрисдикцию МОК при выдвижении их кандидатур соответствующим НОК для участия в Олимпийских играх 2016 в Рио до Периода проведения Олимпийских игр 2016 в Рио, и будут считаться участниками Олимпийских игр 2016 в Рио с момента их включения в итоговый список делегаций НОК, либо с момента подписания ими формы согласия с условиями допуска.

Персонал вышеупомянутых Спортсменов и иные Лица, принимающие участие в Олимпийских играх 2016 в Рио, либо имеющие соответствующую аккредитацию, обязуются соблюдать настоящие Правила, в качестве условия участия в Олимпийских играх 2016 в Рио.

Лица, действующие под руководством МОК (также на временной основе) в связи с Олимпийскими играми 2016 в Рио обязуются соблюдать настоящие Правила, в качестве обязательного условия участия в Олимпийских играх 2016 в Рио.

СТАТЬЯ 1 ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДОПИНГА

Допинг определяется как совершение одного или нескольких нарушений антидопинговых правил, указанных в статьях 2.1-2.10 настоящих Правил.

СТАТЬЯ 2 НАРУШЕНИЕ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ

Целью Статьи 2 является описание обстоятельств и действий, которые составляют нарушение антидопинговых правил. Слушания по делам, связанным с допингом, будут проводиться на основании утверждения о нарушении одного или более из указанных правил.

Спортсмены или иные Лица несут ответственность за незнание того, что включает в себя понятие «нарушение антидопинговых правил», а также за незнание субстанций и методов, включенных в Запрещенный список.

К нарушениям антидопинговых правил относятся:

2.1 Наличие Запрещенной субстанции, или ее Метаболитов, или Маркеров в Пробе, взятой у Спортсмена

2.1.1 Личной обязанностью каждого Спортсмена является недопущение попадания Запрещенной субстанции в свой организм. Спортсмены несут ответственность за любую Запрещенную субстанцию, или ее Метаболиты, или Маркеры, обнаруженные во взятых у них Пробах. Соответственно нет необходимости доказывать факт намерения, Вины, небрежности или осознанного Использования Спортсменом при установлении нарушения в соответствии со Статьей 2.1.

2.1.2 Достаточным доказательством нарушения антидопинговых правил в соответствии со статьей 2.1 является любое из следующих событий: наличие Запрещенной субстанции или ее Метаболитов, или Маркеров в Пробе А Спортсмена, в случае когда Спортсмен не пользуется своим правом провести анализ Пробы Б, и Проба Б не анализируется; или когда Проба Б берется на анализ, и анализ Пробы Б подтверждает наличие Запрещенной субстанции или ее Метаболитов, или Маркеров, аналогичных обнаруженным в Пробе А Спортсмена; или когда Проба Б Спортсмена разделяется на два флакона, и анализ второго флакона подтверждает наличие Запрещенной субстанции или ее Метаболитов, или Маркеров, аналогичных обнаруженным в первом флаконе.

2.1.3 За исключением субстанций, в отношении которых в Запрещенном списке специально установлен количественный порог, наличие любого количества Запрещенной субстанции, или ее Метаболитов, или Маркеров в пробе Спортсмена будет считаться нарушением антидопинговых правил.

2.1.4 В качестве исключений из общего правила статьи 2.1 в Запрещенном списке и Международных стандартах могут быть установлены специфические критерии для оценки Запрещенных субстанций, которые могут вырабатываться в организме эндогенно.

2.2 Использование или Попытка Использования Спортсменом Запрещенной субстанции или Запрещенного метода

2.2.1 Персональной обязанностью каждого Спортсмена является недопущение

попадания Запрещенной субстанции в его или ее организм, а также неиспользование Запрещенного метода. Соответственно нет необходимости доказывать намерение, Вину, халатность или осознание Использования со стороны Спортсмена для установления нарушения антидопингового правила по Использованию Запрещенной субстанции или Запрещенного метода.

2.2.2 Несущественно, привело ли Использование, или Попытка Использования Запрещенной субстанции, или Запрещенного метода к успеху или неудаче. Для установления факта нарушения антидопингового правила достаточно того, что имело место Использование, или Попытка Использования Запрещенной субстанции, или Запрещенного метода.

2.3 Уклонение, отказ или неявка на процедуру сдачи Проб

Уклонение от сдачи Пробы, отказ или неявка на процедуру сдачи Пробы без уважительной причины после уведомления, соответствующего настоящим Правилам или иным, применимым антидопинговым правилам.

2.4 Нарушение порядка предоставления информации о местонахождении

Любое сочетание трех пропущенных тестов и (или) непредоставления информации, как это определено в Международном стандарте по тестированию и расследованиям, в течение двенадцати месяцев совершенное Спортсменом, состоящим в Регистрируемом пуле тестирования.

2.5 Фальсификация или Попытка Фальсификации в любой составляющей Допинг-контроля

Любое поведение, которое препятствует выполнению процедур Допинг-контроля, но которое не подпадает под определение Запрещенного метода. Фальсификация включает, в том числе, намеренное создание препятствий либо попытку создания препятствий сотруднику Допинг-контроля, предоставление ложной информации Антидопинговой организации, или запугивание, или попытка запугивания потенциального свидетеля.

2.6 Обладание Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом

2.6.1 Обладание Спортсменом в Соревновательном периоде любой Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом, или Обладание Спортсменом во Внесоревновательном периоде любой Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом, запрещенными во Внесоревновательном периоде, если только Спортсмен не докажет, что Обладание соответствует Разрешению на терапевтическое использование (ТИ), выданному в соответствии со статьей 4.4 Кодекса, или не представит другие приемлемые объяснения.

2.6.2 Обладание Персоналом спортсмена в Соревновательном периоде любой Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом, или Обладание Персоналом спортсмена во Внесоревновательном периоде любой Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом, запрещенными во Внесоревновательном периоде, если это связано со Спортсменом, Соревнованиями или тренировкой, если только Персонал спортсмена не докажет, что Обладание соответствует ТИ, выданному Спортсмену в соответствии со статьей 4.4 Кодекса, или не представит другие приемлемые объяснения.

2.7 Распространение или Попытка Распространения любой Запрещенной субстанции или Запрещенного метода.

2.8 Назначение или Попытка Назначения любому Спортсмену в Соревновательном периоде Запрещенной субстанции или Запрещенного метода, или Назначение или Попытка Назначения любому Спортсмену во Внесоревновательном периоде Запрещенной субстанции или Запрещенного метода, запрещенных во Внесоревновательный период.

2.9 Соучастие

Помощь, поощрение, способствование, подстрекательство, вступление в сговор, сокрытие или любой другой вид намеренного соучастия, включая нарушение или Попытку нарушения антидопинговых правил, или нарушение иным Лицом статьи 10.12.1 Кодекса.

2.10 Запрещенное сотрудничество

Сотрудничество Спортсмена или иного Лица, находящегося под юрисдикцией Антидопинговой организации в профессиональном или связанном со спортом качестве, с любым Персоналом спортсмена, который:

2.10.1 В случае попадания под юрисдикцию Антидопинговой организации отбывает срок Дисквалификации; или

2.10.2 В случае непопадания под юрисдикцию Антидопинговой организации и если Дисквалификация не была применена в ходе обработки результатов в соответствии с Кодексом, был в ходе уголовного, дисциплинарного или профессионального расследования обвинен или признан виновным в участии в действиях, которые признавались бы нарушением антидопинговых правил, в случае применения к данному Лицу правил, соответствующих Кодексу. Статус дисквалификации данного Лица должен составлять, в зависимости от того, что дольше, шесть лет с даты вынесения уголовного, профессионального или дисциплинарного решения, или срок уголовной, дисциплинарной или профессиональной санкции; или

2.10.3 действует в качестве подставного лица или посредника для индивида, описанного в Статьях 2.10.1 или 2.10.2.

Для целей применения данной статьи необходимо, чтобы Спортсмен или иное Лицо ранее были предупреждены в письменном виде Антидопинговой организацией, под юрисдикцией которой находится Спортсмен или иное Лицо, или ВАДА о статусе дисквалификации Персонала спортсмена и о возможных Последствиях запрещенного сотрудничества, а также о том, что Спортсмен или иное Лицо должны предпринимать разумные действия во избежание подобного сотрудничества. Антидопинговая организация должна также предпринять разумные усилия для того, чтобы довести до сведения Персонала спортсмена, о котором сообщается Спортсмену или иному Лицу, что Персонал спортсмена может в течение 15 дней обратиться в Антидопинговую организацию и объяснить, почему критерии, описанные в Статьях 2.10.1 и 2.10.2, не должны применяться к нему или ней (невзирая на положения Статьи 16, данная статья применяется также в тех случаях, когда поведение Персонала спортсмена, приведшее к дисквалификации, имело место до даты вступления в силу, предусмотренную Статьей 25 Кодекса).

Бремя доказывания факта, что любое сотрудничество с Персоналом спортсмена, описанное в Статье 2.10.1 или 2.10.2, не носит профессиональный или связанный со спортом характер, возлагается на Спортсмена или иное Лицо.

Если до сведения МОК будет доведена информация относительно Персонала спортсмена, отвечающего критериям, описанным в Статье 2.10.1, 2.10.2 или 2.10.3, МОК должен предоставить такую информацию ВАДА.

СТАТЬЯ 3 ДОКАЗАТЕЛЬСТВА ДОПИНГА

3.1 Бремя и стандарты доказывания

На МОК возлагается бремя доказывания того, что нарушение антидопинговых правил имело место. Стандартом доказывания будет являться выявление МОК нарушения антидопинговых правил на приемлемом уровне для осуществляющих процедуру слушания экспертов, принимая во внимание серьезность выдвинутых обвинений. Этот стандарт доказывания во всех случаях является более веским, чем баланс вероятностей, но менее веским, чем доказательство без доли обоснованного сомнения. Когда Правила возлагают на Спортсмена или иное Лицо, предположительно совершившее нарушение антидопинговых правил, бремя опровергнуть презумпцию или установить определенные факты или обстоятельства, стандартом доказывания будет баланс вероятностей.

3.2 Методы установления фактов и презумпций

Факты, относящиеся к нарушению антидопинговых правил, могут быть установлены любыми надежными способами, включая признание. В допинговых делах будут применяться следующие правила доказывания.

3.2.1 Презюмируется, что аналитические методы и пороговые значения, утвержденные ВАДА по итогам консультаций с членами соответствующего научного сообщества и независимой экспертизы, являются научно обоснованными. Спортсмен или иное Лицо, которые хотят оспорить презумпцию научной обоснованности, как условие, предшествующее оспариванию, обязаны проинформировать сначала ВАДА о своем намерении оспорить презумпцию и об основаниях оспаривания. КАС по собственной инициативе может также проинформировать ВАДА о любых таких попытках. По запросу ВАДА арбитры КАС могут привлечь соответствующего научного эксперта для оказания помощи арбитрам в оценке представленных оснований оспаривания. В течение 10 дней с момента получения ВАДА указанного уведомления и получения ВАДА дела от КАС, ВАДА имеет право вступить в дело в качестве одной из сторон либо в качестве эксперта (*amicus curiae*) или представить свидетельства любым другим способом.

3.2.2 Презюмируется, что лаборатории, аккредитованные ВАДА, и другие лаборатории, одобренные ВАДА, осуществляют все процедуры, связанные с исследованием Проб и обеспечением их сохранности, в соответствии с Международным стандартом для лабораторий. Спортсмен или иное Лицо могут опровергнуть данную презумпцию путем установления наличия отступления от Международного стандарта для лабораторий, которое могло бы стать причиной Неблагоприятного результата анализа. Если Спортсмен или иное Лицо успешно оспорили указанную выше презумпцию, показав,

что имело место отступление от Международного стандарта для лабораторий, которое могло бы стать достаточной причиной Неблагоприятного результата анализа, на МОК возлагается бремя доказывания, что указанное отступление не стало причиной Неблагоприятного результата анализа.

3.2.3 Отступление от любого другого Международного стандарта или другого антидопингового правила, или политики, установленных в Кодексе или настоящих Правилах, не ставшее причиной Неблагоприятного результата анализа или другого нарушения антидопинговых правил, не ведет к признанию указанных свидетельств или результатов недействительными. Если Спортсмен или иное Лицо смогли доказать факт отступления от другого Международного стандарта или другого антидопингового правила, или политики, которое могло бы стать достаточной причиной нарушения антидопинговых правил, основанного на Неблагоприятном результате анализа, или другого нарушения антидопинговых правил, на МОК возлагается бремя доказывания, что указанное отступление не стало причиной Неблагоприятного результата анализа или фактической основой нарушения антидопинговых правил.

3.2.4 Факты, установленные решением суда или компетентного профессионального дисциплинарного трибунала, на которые не подана апелляция, находящаяся в стадии рассмотрения, будут считаться неопровержимым свидетельством против Спортсмена или иного Лица, в отношении которого установлены данные факты, если только Спортсмен или иное Лицо не докажет, что данное решение нарушило принципы естественного права.

3.2.5 Эксперты, проводящие слушания, по нарушениям антидопинговых правил (включая, во избежание сомнений, Антидопинговое подразделение КАС) могут во время слушаний сделать неблагоприятный вывод в отношении Спортсмена или иного Лица, которое обвиняется в нарушении антидопинговых правил, на основании отказа данного Спортсмена или иного Лица явиться на слушания (либо лично, либо связавшись по телефону, по указанию суда) после соответствующего заблаговременного запроса и ответить на вопросы экспертов, проводящих слушания, или МОК.

СТАТЬЯ 4 ЗАПРЕЩЕННЫЙ СПИСОК

4.1 Публикация и пересмотр Запрещенного списка

Запрещенный список, который публикуется и пересматривается ВАДА в соответствии со Статьей 4.1 Кодекса, является составляющей частью настоящих Правил. НОКи несут ответственность за то, что их соответствующие делегации, включая Спортсменов, должны быть осведомлены о Запрещенном списке. Невзирая на вышеизложенное, неосведомленность в отношении Запрещенного списка не будет являться оправданием для какого-либо Участника или иного Лица, принимающего участие или имеющего аккредитацию на Олимпийские Игры 2016 в Рио.

4.2 Запрещенные субстанции и Запрещенные методы, перечисленные в Запрещенном списке

4.2.1 Запрещенные субстанции и Запрещенные методы

Запрещенный список и его редакции вступают в силу в соответствии с настоящи-

ми Правилами через три месяца после публикации ВАДА без необходимости дополнительных действий со стороны МОК, если не указано иначе в Запрещенном списке или в его редакции.

4.2.2 Все Спортсмены и иные Лица обязуются соблюдать Запрещенный список, а также все его редакции, с момента их вступления в силу, без дополнительных формальностей. Спортсмены и иные Лица ответственны за своевременное ознакомление с действующей редакцией Запрещенного списка.

4.2.3 Особые субстанции

Все Запрещенные субстанции, за исключением субстанций класса анаболических агентов и гормонов, а также стимуляторов и антагонистов гормонов и модуляторов, обозначенных в качестве таковых в Запрещенном списке, будут считаться «Особыми» субстанциями. Запрещенные методы не входят в категорию «Особые субстанции».

4.3 Решения ВАДА по Запрещенному списку

Решения ВАДА по отношению Запрещенных Субстанций и Методов, включаемых в Запрещенный список, классификации субстанций по категориям в Запрещенном списке, а также разделению субстанций на запрещенные всегда или только в соревновательный период, окончательны и безоговорочны. Данные решения не могут быть оспорены Спортсменом или иным Лицом на основании утверждений, что субстанция или метод не являлись маскирующим агентом или потенциально не улучшали спортивный результат, не представляли риска для здоровья или не противоречили духу спорта.

4.4 Разрешение на терапевтическое использование (ТИ)

4.4.1 Наличие Запрещенной субстанции или ее Метаболитов, или Маркеров, Использование или Попытка Использования Запрещенной субстанции или Запрещенного метода, Обладание Запрещенными субстанциями или Запрещенными методами, или Назначение Запрещенной субстанции или Запрещенного метода, соответствующие разрешению на терапевтическое использование, которое было выдано на основании Международного стандарта по терапевтическому использованию, не должны считаться нарушением антидопинговых правил.

4.4.2 Медицинская комиссия МОК назначает членов Комитета по ТИ (КТИ), состоящего не менее, чем из трех врачей. Спортсмены, принимающие участие в Олимпийских играх 2016 в Рио и изъявляющие желание использовать запрещенную субстанцию или метод в связи с проведением Олимпийских игр 2016 в Рио, но при этом не обладающие действительным ТИ, должны незамедлительно при возникновении такой необходимости подать заявку в КТИ для получения ТИ не позднее, чем за 30 дней до начала Периода Олимпийских игр 2016 в Рио, за исключением случаев, когда существует уважительная причина, не позволяющая этого сделать, такая как оказание скорой медицинской помощи или новый метод лечения. КТИ должен своевременно рассмотреть заявку согласно Международному стандарту по ТИ и принять решение в максимально короткие сроки, сообщив его посредством АДАМС. Медицинская комиссия МОК должна своевременно уведомить спортсмена, соответствующий НОК, ВАДА, а также соответствующую Международную федерацию о принятом КТИ решении. Положения Международного стандарта по ТИ должны соблюдаться на протяжении

нии всего процесса и применяться автоматически. Разрешения на ТИ, выданные КТИ действительны исключительно в период Олимпийских игр 2016 в Рио.

4.4.3 Если Спортсмен уже имеет ТИ, выданное его или ее Национальной антидопинговой организацией или Международной федерацией, Спортсмен должен выслать данное ТИ в КТИ не позднее, чем за 30 дней до начала Периода Олимпийских игр 2016 в Рио. КТИ уполномочен рассмотреть данное ТИ на предмет соответствия Международному стандарту по ТИ до наступления Периода Олимпийских игр 2016 в Рио, и, при необходимости, запросить подтверждающие документы. В случае, если КТИ решит пересмотреть ТИ и установит факт его несоответствия вышеуказанным критериям, он может отказать в признании ТИ; в таком случае, КТИ обязан незамедлительно уведомить Спортсмена и соответствующий НОК, изложив причины отказа.

4.4.4 Спортсмен может подать апелляцию на решение КТИ о непредоставлении или непризнании ранее выданного ТИ исключительно в ВАДА. В случае если Спортсмен не подает апелляцию (или, в случае если ВАДА поддержит решение о непредоставлении или непризнании ранее выданного ТИ, и таким образом отклонит апелляцию), Спортсмен не будет иметь права Использовать оговоренную субстанцию или метод в связи с проведением Олимпийских игр 2016 в Рио, однако любое ТИ, выданное Спортсмену его Национальной антидопинговой организацией или Международной федерацией остается действительным вне Олимпийских игр 2016 в Рио.

4.4.5 Невзирая на Статью 4.4.4 ВАДА имеет право пересматривать решения КТИ в любое время, по запросу вовлеченных сторон, либо по собственной инициативе. В случае, когда рассматриваемое ТИ соответствует Международному стандарту по ТИ, ВАДА не станет его изменять. Если же решение не соответствует критериям, ВАДА отзовет данное решение.

4.4.6 Все разрешения на ТИ должны контролироваться, запрашиваться и объявляться посредством АДАМС, за исключением случаев, где несоблюдение настоящего пункта оправдано.

СТАТЬЯ 5 ТЕСТИРОВАНИЕ И РАССЛЕДОВАНИЯ

5.1 Цель Тестирования и расследований

Тестирование и расследования могут проводиться исключительно в целях борьбы с допингом. Тестирование и расследования должны проводиться в соответствии с положениями Международного стандарта по тестированию и расследованиям, а также со специальными протоколами МОК, дополняющими данный Международный стандарт.

5.1.1 Тестирование должно проводиться с целью получения доказательства соблюдения (либо несоблюдения) Спортсменом строгого запрета на наличие/ Использование Запрещенной субстанции или Запрещенного метода посредством метода лабораторного анализа. Тестирование должно проводиться в соответствии с положениями применимого Международного стандарта по тестированию и расследованиям.

5.1.2 Расследования должны проводиться:

5.1.2.1 в отношении Атипичных результатов анализа, согласно Статье 7.3, должен быть проведен сбор оперативных данных или доказательств (включая, в особенности, доказательства, полученные методом лабораторного анализа) с целью установления факта нарушения антидопинговых правил по Статьям 2.1 и (или) 2.2; и

5.1.2.2 в отношении наличия иных оснований предполагать наличие возможных нарушений антидопинговых правил, согласно Статьям 7.4 и 7.5, должен быть проведен сбор информации или доказательств (включая, в особенности, доказательства, полученные иными способами, помимо метода лабораторного анализа) с целью установления факта нарушения антидопинговых правил по какой-либо из статей 2.2 – 2.10.

5.1.3 МОК может запрашивать, оценивать и обрабатывать антидопинговые оперативные данные из всех доступных источников для разработки эффективного, разумного и рационального Плана распределения тестов, для планирования Целевого тестирования и (или) для формирования фактической базы для проведения расследований возможных нарушений антидопинговых правил.

5.2 Пределы полномочий в сфере Тестирования

5.2.1 МОК уполномочен проводить соревновательное и внесоревновательное Тестирование в Период Олимпийских Игр 2016 в Рио, а также внесоревновательное Тестирование всех Спортсменов, зарегистрированных для участия в Олимпийских Играх 2016 в Рио, а также тех, которые каким-либо иным образом подпадают под юрисдикцию МОК в сфере тестирования в связи с проведением Олимпийских игр 2016 в Рио.

5.2.2 МОК может потребовать у любого Спортсмена, подпадающего под юрисдикцию МОК в сфере Тестирования, предоставить Пробу в любое время и в любом месте.

5.2.3 Согласно Статье 5.3 Кодекса, МОК обладает исключительными полномочиями инициировать и проводить тестирование в Местах проведения соревнований в Период Олимпийских игр 2016 в Рио. Согласно Статье 5.3.1 Кодекса, помимо МОК, другие Антидопинговые организации, уполномоченные проводить Тестирование спортсменов, принимающих участие в Олимпийских играх 2016 в Рио, могут тестировать данных Спортсменов в Период проведения Олимпийских игр 2016 в Рио вне Объектов спортивных мероприятий. Подобное Тестирование должно быть согласовано и письменно утверждено МОК.

5.2.4 ВАДА уполномочено проводить соревновательное и внесоревновательное Тестирование в соответствии со Статьей 20.7.8 Кодекса.

5.3 Делегирование полномочий, надзор и мониторинг допинг-контроля

5.3.1 МОК может делегировать часть полномочий по проведению Допинг-контроля в связи с проведением Олимпийских игр 2016 в Рио организационному комитету Олимпийских игр 2016 в Рио (РИО 2016), либо любой Антидопинговой организации, которую сочтет подходящей. Не ограничиваясь вышесказанным, МОК уполномочен назначать Организацию, ответственную за сбор Проб (как описано в Международном стандарте по тестированию и расследованиям), которую сочтет подходящей для осуществления отбора Проб от своего имени. Такая Организация обязана соблюдать

Кодекс и Международный стандарт по тестированию и расследованиям, в отношении данного Тестирования.

5.3.2 Медицинская комиссия МОК и/или Директор по медицине и науке несет ответственность за надзор за осуществлением Допинг-контроля, проводимого МОК, РИО 2016 и любой Антидопинговой организацией, уполномоченной предоставлять услуги по допинг-контролю, включая без ограничений любые организации, уполномоченные осуществлять отбор Проб от имени уполномоченной МОК организации.

5.3.3 Мониторинг Допинг-контроля может осуществляться членами Медицинской комиссии МОК, либо иными квалифицированными Лицами, уполномоченными МОК.

5.4 План отбора Проб

МОК обязан разработать и реализовать эффективный план отбора проб для Олимпийских игр 2016 в Рио, соблюдая требования Международного стандарта по тестированию и расследованиям. По запросу ВАДА, МОК обязан предоставить копию своего плана отбора проб.

5.5 Координация допинг-контроля

В целях реализации эффективной антидопинговой программы Олимпийских игр 2016 в Рио и во избежание излишнего дублирования Допинг-контроля, МОК будет сотрудничать с ВАДА, Международными федерациями, другими Антидопинговыми организациями и НОК, тем самым обеспечивая координацию Допинг-контроля в Период Олимпийских игр 2016 в Рио.

МОК обязуется также предоставлять информацию обо всех проведенных тестах, включая результаты, Независимым наблюдателям.

Где это целесообразно, Тестирование будет координироваться через АДАМС, либо иную одобренную ВАДА систему для максимизации эффективности совместных усилий в сфере Тестирования, а также во избежание излишнего повторного Тестирования.

5.6 Информация о местонахождении Спортсмена

5.6.1 МОК имеет доступ к Данным о местонахождении Спортсменов, включенных в Регистрируемый пул тестирования, (как определено Международным стандартом по тестированию и расследованиям) в период подпадания Спортсмена под юрисдикцию МОК в сфере Тестирования. МОК будет иметь доступ к Данным о местонахождении Спортсмена не через самого Спортсмена, а через Международные федерации или Национальные антидопинговые организации, располагающие этими Данными о местонахождении Спортсмена.

5.6.2 НОКи, по запросу МОК, обязаны предоставлять дополнительную информацию, касающуюся местонахождения Спортсменов, входящих в их делегации (включая спортсменов вне Регистрируемого пула тестирования) в Период Олимпийских игр 2016 в Рио; к такой информации может относиться, к примеру, указание здания и номера, в котором размещается Спортсмен в Олимпийской деревне, а также расписание и места тренировок Спортсмена. Во избежание сомнений, МОК может использовать данную информацию в целях расследований и проведения Допинг-контроля

в связи с проведением Олимпийских игр 2016 в Рио. По запросу МОК НОКи обязаны в разумных пределах оказывать помощь в идентификации местонахождения Спортсменов из своих делегаций в период проведения Олимпийских игр 2016 в Рио.

5.6.3 По запросу МОК, Спортсмены обязаны предоставлять напрямую МОК (или сделать доступными для МОК) данные о собственном местонахождении в Период Олимпийских игр 2016 в Рио (информацию, указанную в п.5.6.2.) в порядке, определенном МОК. Спортсмены обязаны соблюдать любые временные рамки предоставления подобной информации, установленные МОК.

5.7 Программа Независимых наблюдателей

МОК должен санкционировать проведение и содействовать реализации программы Независимых наблюдателей на Олимпийских играх 2016 в Рио.

СТАТЬЯ 6 АНАЛИЗ ПРОБ

Анализ Проб должен проводиться в соответствии со следующими принципами:

6.1 Использование аккредитованных и одобренных лабораторий

Для целей Статьи 2.1 Пробы должны анализироваться исключительно в аккредитованных ВАДА лабораториях (или вспомогательных лабораториях), либо в лабораториях, иным образом одобренных ВАДА. Выбор аккредитованной ВАДА или одобренной ВАДА лаборатории для проведения анализа Проб согласно настоящим Правилам будет определяться МОК.

6.2 Цель анализа Проб

Анализ Проб должен проводиться в целях выявления Запрещенных субстанций и Запрещенных методов и иных субстанций, согласно указаниям ВАДА в соответствии с Программой мониторинга, описанной в статье 4.5, либо для содействия в создании профилей значимых параметров мочи, крови или иных биологических образцов Спортсмена, включая генные или геномные профили, либо в любых иных законных целях в рамках борьбы с допингом. Пробы могут отбираться и храниться в целях проведения последующего анализа.

6.3 Проведение анализа Проб в научных целях

Ни одна Проба не может быть исследована в научных целях без письменного согласия Спортсмена. С Проб, анализ которых проводится для целей иных, нежели предусмотренных статьей 6.2, должны быть удалены все идентифицирующие признаки, чтобы такие Пробы невозможно было соотнести с определенным Спортсменом.

6.4 Стандарты анализа Проб и отчетности

Лаборатории обязаны проводить анализ Проб и предоставлять результаты анализа в соответствии с Международным стандартом для лабораторий. С целью обеспечения эффективности Тестирования, Технический документ, на который ссылается статья 5.4.1 Кодекса, устанавливает разработанные на основе оценки рисков перечни типов анализа Проб для отдельных видов спорта и спортивных дисциплин, в соответствии с которыми лаборатории обязаны проводить анализ Проб, за исключением следующих случаев:

6.4.1 МОК вправе запросить у лабораторий проведение анализа принадлежащих ему Проб по расширенному перечню видов анализов, чем те, что описаны в Техническом документе.

6.4.2 Как предусматривается Международным стандартом для лабораторий, лаборатории вправе по собственной инициативе и за свой счет проводить анализ Проб с целью выявления Запрещенных субстанций или Запрещенных методов, не охваченных применимым перечнем видов анализов Проб, предусмотренным Техническим документом и не определенных организацией, ответственной за инициирование и проведение Тестирования. Отчеты о результатах такого анализа должны предоставляться по тем же правилам, что и отчеты о результатах любого иного лабораторного анализа. Результаты подобных анализов имеют такое же юридическое значение и юридические последствия, как и результаты любого иного лабораторного анализа.

6.5 Дополнительный анализ Проб

Любая Проба может быть подвергнута дополнительному анализу по запросу МОК в любое время до того, как результаты лабораторного анализа по обеим Пробам А и Б (либо результаты анализа Пробы А, если не было использовано право на анализ Пробы Б или он не будет проводиться) были переданы Спортсмену в качестве основания для возбуждения дела по возможному нарушения антидопинговых правил по Статье 2.1.

Все Пробы могут быть сохранены, и их последующий анализ может быть проведен для целей, описанных в Статье 6.2, в любое время по указанию МОК, либо по указанию ВАДА. Дополнительный анализ Проб должен осуществляться в соответствии с требованиями Международного стандарта для лабораторий и Международного стандарта по тестированию и расследованиям.

СТАТЬЯ 7 УПРАВЛЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОМ

7.1 Ответственность за управление результатом

7.1.1 МОК несет ответственность за управление результатом в части нарушений антидопинговых правил, которые обусловлены настоящими Правилами относительно последствий, указанных в статьях 9, 10.1, 10.2.1 и 11.

7.1.1.1 Директор по медицине и науке МОК (либо уполномоченное им лицо) и, где применимо, председатель Рабочей группы МОК по медицине и науке на Олимпийских играх обязан проводить рассмотрения случаев, указанных в данной Статье 7.

7.1.2 Ответственность за управление результатом и проведение слушаний по разбирательствам, связанным с нарушениями антидопинговых правил, которые обусловлены настоящими Правилами и имеющие отношение к Последствиям, чье действие не ограничено Олимпийскими играми 2016 в Рио, будет передана соответствующим международным федерациям.

7.2 Рассмотрение неблагоприятных результатов анализов тестов, инициированных МОК

Управление результатом в отношении результатов тестов, инициированных МОК (включая любые тесты, проводимые ВАДА, ответственность за управление результа-

том которых возложена ВАДА на МОК) будет проходить следующим образом:

7.2.1 Результаты всех анализов должны направляться в МОК следующим образом: (а) в Период Олимпийских игр в Рио 2016: (i) председателю Рабочей группы МОК по медицине и науке на Олимпийских Играх и (ii) директору по медицине и науке МОК; и

(b) в период, не являющийся Периодом Олимпийских игр в Рио 2016, директору по медицине и науке МОК

Результаты анализов должны пересылаться в зашифрованном виде в отчете, подписанном уполномоченным представителем лаборатории. Любая связь должна осуществляться конфиденциально и в соответствии с АДАМС. Результаты анализов, запрошенные ВАДА в соответствии со статьёй 6.5, должны направляться в ВАДА в соответствии с вышеописанной процедурой.

7.2.2 При поступлении информации о неблагоприятном результате анализа, МОК обязан провести рассмотрение для определения следующего: (а) было или будет выдано ТИ в соответствии с Международным стандартом по ТИ или (б) имеется ли какое-либо отклонение от Международного стандарта по тестированию и расследованиям, либо от Международного стандарта для лабораторий, которое стало причиной неблагоприятного результата анализа.

7.2.3 Если рассмотрение неблагоприятного результата анализа в соответствии со Статьей 7.2.2, выявило действующее ТИ, либо отступления от Международного стандарта по тестированию и расследованиям, либо от Международного стандарта для лабораторий, что привело к неблагоприятному результату анализа, весь тест будет считаться отрицательным, о чем будут уведомлены Спортсмен, соответствующая Международная федерация Спортсмена и ВАДА.

7.2.4 Если рассмотрение неблагоприятного результата анализа в соответствии со Статьей 7.2.2, не выявило наличия ТИ, либо рекомендаций на получение ТИ, как прописано в Международном стандарте по ТИ, либо при выявлении отступлений от Международного стандарта по тестированию и расследованиям, либо от Международного стандарта для лабораторий, которое стало причиной неблагоприятного результата анализа, директор по медицине и науке МОК, либо уполномоченное им лицо, обязан незамедлительно информировать:

(а) председателя медицинской комиссии МОК;

(b) в Период Олимпийских игр в Рио 2016, председателя рабочей группы МОК по медицине и науке на Олимпийских Играх;

(c) Президента МОК;

а также уведомить:

(d) Спортсмена;

(e) НОК Спортсмена;

(f) Международную федерацию, к которой принадлежит Спортсмен (которая будет иметь право направить представителя (-ей) для участия в слушании);

(g) ВАДА и, в Период Олимпийских игр, представителя Программы независимых наблюдателей (при этом, одна из этих сторон будет иметь право направить предста-

вителя(-ей) для участия в слушаниях)

о Неблагоприятном результате анализа, и предоставить основную информацию, относящуюся к делу.

Уведомления, описанные в пунктах (d)-(g) должны исполняться в соответствии с процедурой, указанной в статье 13.1, и содержать информацию о: (a) неблагоприятном результате анализа; (б) нарушенном антидопинговом правиле; (c) праве спортсмена незамедлительно запросить проведение анализа пробы Б (отсутствие подобного запроса будет рассматриваться как отказ от настоящего права); (d) назначенном месте, дате и времени проведения анализа пробы Б, в случае если спортсмен или МОК запросили проведение анализа пробы Б; (e) возможности присутствия спортсмена и/или его представителя на вскрытии и анализе пробы Б в соответствии с Международным стандартом для лабораторий, в случае если подобная процедура будет запрошена; (f) праве спортсмена запрашивать копии лабораторной документации по пробам А и Б, которая включает информацию, соответствующую положениям Международного стандарта для лабораторий.

НОК несет ответственность за уведомление Спортсмена и информирование соответствующей Национальной антидопинговой организации Спортсмена. Момент уведомления Спортсмена, либо иного лица будет расцениваться как начало процедуры в отношении рассматриваемого нарушения антидопинговых правил, следуя предписаниям статьи 16.

Одновременно с указанными выше уведомлениями, МОК должен направить ходатайство в Антидопинговое подразделение КАС, согласно статье 8 и Правилам Антидопингового подразделения КАС следующим образом:

(a) в Период Олимпийских игр 2016 в Рио ходатайство направляет (i) председатель рабочей группы МОК по медицине и науке на Олимпийских играх, или (ii) в его отсутствие, Директор по медицине и науке МОК, совместно с Департаментом МОК по правовым вопросам;

(b) в период, не являющийся Периодом Олимпийских игр 2016 в Рио, Директор по медицине и науке МОК, совместно с Департаментом МОК по правовым вопросам.

7.2.5 По запросу Спортсмена либо МОК будут приняты меры для обеспечения проведения анализа пробы Б в соответствии с Международным стандартом для лабораторий. Спортсмен может согласиться с результатами анализа пробы А, отказавшись от проведения анализа пробы Б. Тем не менее, невзирая на отказ Спортсмена, МОК может инициировать проведение анализа пробы Б.

7.2.6 Спортсмену и/или его/её представителю будет предоставлено право присутствовать на процедуре анализа пробы Б. Также, такое право будет предоставлено представителю МОК или РИО 2016.

7.2.7 В случае если анализ пробы Б не подтвердит результат анализа пробы А, весь тест будет признан отрицательным (если МОК не примет решения преследовать настоящее дело как нарушение антидопинговых правил по Статье 2.2) в результате чего Спортсмен, соответствующий НОК, Международная федерация Спортсмена и ВАДА будут поставлены в известность. НОК несет ответственность за информирование соответствующей Национальной антидопинговой организации Спортсмена.

7.2.8 В случае если анализ пробы Б подтвердит результат анализа пробы А, информация о результате будет предоставлена Спортсмену, НОК(у) Спортсмена, Международной федерации Спортсмена и ВАДА. НОК будет нести ответственность за информирование соответствующей Национальной антидопинговой организации Спортсмена.

7.3 Рассмотрение Атипичных результатов

7.3.1 Согласно Международному стандарту для лабораторий, в определенных случаях лаборатории обязаны классифицировать наличие Запрещенных субстанций, которые также могут образовываться в организме, как Атипичные результаты, или, другими словами: как результаты, требующие дальнейшего рассмотрения.

7.3.2 При получении Атипичного результата, МОК обязан провести проверку по определению следующего: (а) было ли или будет выдано ТИ, предусмотренное Международным стандартом по ТИ (б) имеют ли место какие-либо отклонения от Международного стандарта по тестированию и расследованиям или от Международного стандарта для лабораторий, что привело к выявлению Атипичного результата.

7.3.3 Если при рассмотрении Атипичного результата в соответствии со Статьей 7.3.2, будет выявлено наличие ТИ, либо отступление от Международного стандарта по ТИ или от Международного стандарта для лабораторий, которое стало причиной Атипичного результата, весь тест будет расцениваться как отрицательный, о чем будет уведомлен Спортсмен, а также НОК Спортсмена, Международная федерация Спортсмена и ВАДА. Ответственность за оповещение соответствующего Национального антидопингового агентства Спортсмена лежит на НОК.

7.3.4 Если проведенная проверка не выявит наличие ТИ или отхождения от Международного стандарта по ТИ или отступления от Международного стандарта для лабораторий, что явилось причиной Атипичного результата, МОК обязан провести необходимое расследование, либо инициировать его. По завершении расследования, Атипичный результат будет признан Неблагоприятным результатом анализа, в соответствии со Статьей 7.2.4, или в противном случае Спортсмен, НОК Спортсмена, Международная федерация Спортсмена и ВАДА будут уведомлены о том, что Атипичный результат не признан Неблагоприятным результатом анализа. Ответственность за оповещение соответствующего Национального антидопингового агентства Спортсмена лежит на НОК.

7.3.5 МОК не будет предоставлять уведомлений об Атипичном результате до завершения расследования и принятия решения по признанию Атипичного результата Неблагоприятным результатом анализа, за исключением случая если:

7.3.5.1 Если МОК примет решение провести анализ пробы Б до завершения расследования, это может быть сделано после уведомления Спортсмена, в случае чего данное уведомление должно содержать описание Атипичного результата и информацию, описанную в Статье 7.2.4 (d)-(f).

7.4 Рассмотрение нарушений порядка предоставления информации о Местонахождении

МОК передает рассмотрение фактов возможного непредоставления информации или пропущенных тестов (в соответствии с Международным стандартом по те-

стиранию и расследованиям) соответствующей Международной федерации Спортсмена или Национальному антидопинговому агентству Спортсмена в зависимости от того, какая организация располагает информацией о местонахождении Спортсмена, а, соответственно, несет ответственность за управление результатом при установлении фактов непредоставления Спортсменом информации о местонахождении.

7.5 Рассмотрение других нарушений антидопинговых правил, не перечисленных в статьях 7.2–7.4

МОК (Департамент медицины и науки, совместно с Департаментом МОК по правовым вопросам), при содействии, в случае необходимости, третьих сторон, должен проводить дальнейшие расследования, касающиеся возможных нарушений антидопинговых правил, не описанных в Статьях 7.2 – 7.4. Если МОК убежден в наличии факта нарушения антидопинговых правил, то он должен незамедлительно проинформировать Спортсмена или иное Лицо (а также НОК Спортсмена или иного Лица, Международную федерацию Спортсмена и ВАДА) об обвинении в нарушении антидопинговых правил и об основаниях обвинения. НОК обязан уведомить соответствующую Национальную антидопинговую организацию Спортсмена.

Одновременно с указанными выше уведомлениями, директор МОК по медицине и науке, совместно с Департаментом МОК по правовым вопросам должен направить ходатайство в Антидопинговое подразделение КАС от имени МОК в соответствии с Правилами Антидопингового подразделения КАС.

7.6 Временные отстранения

7.6.1 Обязательное временное отстранение: Если в результате анализа пробы А был зафиксирован Неблагоприятный результат анализа, по причине установления факта наличия Запрещенной субстанции, не относящейся к Особым субстанциям, или по причине установления факта использования Запрещенного метода, а рассмотрение, проводимое в соответствии со Статьей 7.2.2 не выявит наличия действующего ТИ или отклонений от Международного стандарта по Тестированию и Расследованиям или от Международного стандарта для Лабораторий, которое стало причиной неблагоприятного результата анализа, Антидопинговое подразделение КАС должно назначить Временное отстранение с момента уведомления, описанного в Статье 7.2.4 или, при отсутствии такой возможности, в кратчайшие сроки.

7.6.2 Необязательное временное отстранение: В случае неблагоприятного результата анализа для особой субстанции или в случае любых других нарушений антидопинговых правил, не описанных в Статье 7.6.1, Антидопинговое подразделение КАС может наложить Временное отстранение на Спортсмена или иное Лицо, которому вменяется нарушение антидопинговых правил, в любой момент после уведомления, описанного в Статьях 7.2-7.5, но до проведения итогового слушания, описанного в Статье 8.

7.6.3 В случае применения временного отстранения в соответствии со Статьей 7.6.1 или Статьей 7.6.2, Спортсмену или иному Лицу будет предоставлено:

(а) возможность проведения Предварительного слушания до проведения слушания Антидопинговым подразделением КАС до наложения Временного отстранения или в разумные сроки после него, или

(б) возможность проведения ускоренного окончательного слушания до проведения слушания Антидопинговым подразделением КАС в соответствии со Статьей 8, что должно проводиться в разумные сроки после наложения Временного отстранения. В дополнение к этому, Спортсмен или иное Лицо имеют право обжаловать временное отстранение в соответствии со статьей 12.2 (за исключением случаев, описанных в Статье 7.6.3.1).

7.6.3.1 Временное отстранение может быть отменено, если Спортсмен сможет доказать экспертам, осуществляющим слушания, что нарушение имело место в связи с использованием загрязненного продукта. На решение органа, проводящего слушания, не отменять временное отстранение, исходя из утверждения спортсмена об использовании загрязненного продукта, не может быть подана апелляция.

7.6.4 Если временное отстранение назначено на основании неблагоприятного результата анализа пробы А, а последующий анализ пробы Б не подтверждает результат анализа пробы А, то спортсмен не должен подвергаться никакому дальнейшему временному отстранению на основании нарушений статьи 2.1. В случае когда Спортсмен (или команда Спортсмена) снят с соревнований или спортивного мероприятия на основании нарушения статьи 2.1, а последующий анализ пробы Б не подтверждает результат анализа пробы А, если это не влияет иным образом на ход соревнований и сохраняется возможность для спортсмена или команды вернуться к соревнованиям или спортивному мероприятию, то спортсмен или команда могут участвовать в соревнованиях или спортивных мероприятиях. В дополнение к этому, Спортсмен или команда могут дальше принимать участие в соревнованиях и спортивных мероприятиях на Олимпийских Играх 2016 в Рио.

7.6.5 В любых случаях, когда Спортсмен или иное Лицо были уведомлены о нарушении антидопинговых правил, но Временное отстранение не было наложено, Спортсмену или иному Лицу будет предоставлена возможность принять Временное отстранение добро-вольно в период разрешения вопроса.

7.7 Разрешение вопросов без проведения Слушания или письменных возражений

7.7.1 Спортсмен или иное Лицо, в отношении которого выдвинуто обвинение в нарушении антидопинговых правил, может признать факт нарушения в любой момент, отклонить проведение слушания и право на письменную защиту, а также принять санкции, обусловленные настоящими Антидопинговыми Правилами.

7.7.2 Иным образом, если Спортсмен или иное Лицо, в отношении которого выдвинуто обвинение в нарушении антидопинговых правил, не обжалует обвинение в установленный срок, указанный в уведомлении Антидопингового подразделения КАС о нарушении, это будет расцениваться как согласие с выдвинутым обвинением, отказ от слушания и права на подачу письменного возражения и принятие Спортсменом или иным Лицом санкции, обусловленных настоящими Антидопинговыми правилами.

7.7.3 В случаях, где применимы статьи 7.7.1 или 7.7.2, нет необходимости в проведении слушания перед органом, проводящим слушания. Вместо этого, Антидопинговое подразделение КАС, если сочтет проведение слушания нежелательным или

ненужным, незамедлительно письменно вынесет решение о нарушении антидопинговых правил с наложением соответствующих санкций. Антидопинговое подразделение КАС обязано разослать копии решения другим антидопинговым организациям, которые имеют право подать апелляцию в соответствии со статьёй 12.2.2 и публично огласить решение, согласно статье 13.3.2. Невзирая на вышеизложенное, НОК несет ответственность за информирование соответствующей национальной антидопинговой организации спортсмена.

7.8 Уведомление по решениям Управления результатом

Во всех случаях, когда Антидопинговое подразделение КАС заявляет о нарушении антидопинговых правил, снимает обвинение в нарушении антидопинговых правил, накладывает временное отстранение или согласовывает со спортсменом или иным лицом назначение санкции без слушаний (или письменного возражения), Антидопинговое подразделение КАС обязано уведомить об этом другие антидопинговые организации, которые имеют право подать апелляцию в соответствии со статьёй 12.2.2, в порядке, обусловленном Статьей 13.1.2. Невзирая на вышеизложенное, НОК несет ответственность за информирование соответствующей национальной антидопинговой организации спортсмена.

7.9 Окончание спортивной карьеры

Если Спортсмен или иное Лицо заканчивает спортивную карьеру в то время, когда происходит обработка результатов МОК, МОК сохраняет за собой право завершить процесс обработки результатов. Если Спортсмен или иное Лицо завершает карьеру до начала любого процесса обработки результатов, МОК не теряет полномочий по инициированию, проведению и завершению процесса обработки результатов, при условии, что Спортсмен или иное Лицо подпадал под действие настоящих Правил в момент обвинения в нарушении антидопинговых правил.

СТАТЬЯ 8 ПРАВО НА БЕСПРИСТРАСТНОЕ СЛУШАНИЕ

8.1 Антидопинговое подразделение КАС

8.1.1 Если МОК принимает решение выдвинуть обвинение в нарушении антидопинговых правил, МОК обязан незамедлительно подать ходатайство в Антидопинговое подразделение КАС в соответствии с Правилами Антидопингового подразделения КАС.

8.1.2 Состав группы и порядок процедур, применимых к Антидопинговому подразделению КАС должны соответствовать содержанию Правил Антидопингового подразделения КАС

8.2 Слушания и дисциплинарные процедуры Антидопингового подразделения КАС

8.2.1 Касательно всех процессов по рассмотрению нарушений антидопинговых правил в рамках настоящих Антидопинговых Правил, право любого Лица на беспристрастное слушание, обусловленное в абзаце 3 официального разъяснения к Правилу 59 Олимпийской хартии, может реализовываться только перед проведением заседания Антидопингового подразделения КАС.

8.2.2 Руководствуясь Правилom 59.2.4 Олимпийской Хартии, члены Исполнительного комитета МОК передают Антидопинговому подразделению КАС все полномочия, необходимые для реализации мер и применения санкций, предусмотренных настоящими Правилами, включая, в частности, Статьи 9, 10.1, 10.2 и 11.

8.2.3. Антидопинговое подразделение КАС обязано своевременно принять обоснованное решение. Антидопинговое подразделение КАС обязано незамедлительно уведомить МОК, Спортсмена или иное причастное Лицо, соответствующий НОК, Международную федерацию, представителя Программы независимых наблюдателей (в период Олимпийских игр 2016 в Рио) и ВАДА о принятом решении, выслать копии решения на соответствующие адреса. НОК несет ответственность за информирование соответствующей Антидопинговой организации Спортсмена.

8.2.4. Решение Антидопингового подразделения КАС должно быть обнародовано в соответствии со Статьей 13.3 и может быть обжаловано в соответствии со статьёй 12. Принципы, обозначенные в Статье 13.3.6, будут применяться в случаях, касающихся Несовершеннолетних.

СТАТЬЯ 9 АВТОМАТИЧЕСКОЕ АННУЛИРОВАНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Нарушение антидопинговых правил в индивидуальных видах спорта, выявленное в ходе соревновательного тестирования, автоматически приводит к аннулированию результатов, полученных в ходе данных соревнований (а также любых других последующих соревнованиях соответствующей дисциплины, допуск к участию в которых спортсмен получил благодаря результатам, достигнутым в соревнованиях, являющихся предметом разбирательства) со всеми вытекающими последствиями, включая изъятие всех медалей, очков и призов.

СТАТЬЯ 10 САНКЦИИ К ОТДЕЛЬНЫМ ЛИЦАМ

10.1 Аннулирование результатов, достигнутых на Олимпийских играх 2016 в Рио

Нарушение антидопингового правила, имевшее место во время проведения Олимпийских Игр 2016 в Рио или каким-либо образом имеющее к ним отношение, может, по решению Антидопингового подразделения КАС, привести к аннулированию всех индивидуальных результатов спортсмена, достигнутых на Олимпийских Играх 2016 в Рио (либо в одном или нескольких Спортивных мероприятиях или Соревнованиях) со всеми вытекающими последствиями, включая изъятие всех медалей, очков и призов, за исключением случаев, предусмотренных в статье 10.1.1.

При принятии решения об аннулировании других результатов, показанных на Олимпийских Играх 2016 в Рио, принимается во внимание, например, серьёзность нарушения спортсменом антидопинговых правил, и были ли результаты тестирования спортсмена в ходе других соревнований отрицательными.

10.1.1 Если Спортсмен сможет доказать, что в его действиях не было вины или халатности, то индивидуальные результаты спортсмена в других соревнованиях не

должны быть аннулированы, если только нарушение антидопинговых правил не повлияло на результаты спортсмена на соревнованиях, помимо того, в ходе которого произошло нарушение антидопинговых правил спортсменом.

10.2 Дисквалификация и иные последствия

10.2.1. В случае если Спортсмен или иное Лицо будет уличен в нарушении антидопинговых правил, Антидопинговое подразделение КАС может лишить данного Спортсмена или иное Лицо права на участие в Соревнованиях Олимпийских Игр 2016 в Рио, в которых он(а) еще не принимал(а) участие. Помимо лишения права на участие в Соревнованиях Олимпийских Игр 2016, могут быть применены иные санкции или меры, такие как лишение Спортсмена или иного Лица права участия в Олимпийских Играх 2016 в Рио, а также потеря аккредитации.

Ни одно лицо, лишенное права участия, не имеет права каким-либо образом быть задействованным в Олимпийских Играх 2016 в Рио в течение всего срока лишения права участия.

10.2.2 В соответствии со Статьей 7.1.2, ответственность за управление результатом в отношении санкции, применяемых вне рамок Олимпийских Игр 2016 в Рио, будет передана соответствующей Международной федерации.

10.3 Автоматическое обнародование факта применения санкции

Обязательной составляющей процедуры применения каждой санкции будет являться автоматическое обнародование, как описано в Статье 13.3.

СТАТЬЯ 11 ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ КОМАНД

11.1 Проведение тестирования в командных видах спорта

В случаях, когда более одного члена команды в Командном виде спорта были уведомлены о нарушении антидопинговых правил, в порядке, установленном в статье 7, в рамках проведения Олимпийских Игр 2016 в Рио, МОК обязан провести необходимое Целевое тестирование команды в период проведения Олимпийских Игр 2016 в Рио.

11.2 Последствия для Командных видов спорта

В случае если более одного члена команды в Командном виде спорта были уличены в нарушении антидопинговых правил в период проведения Олимпийских Игр 2016 в Рио, Антидопинговое подразделение КАС может наложить соответствующие санкции на команды (например, потеря очков, лишение права участия в Соревновании, Спортивном мероприятии, Олимпийских Играх 2016 в Рио или иные санкции) в соответствии с применимыми правилами соответствующей Международной Федерации, в дополнение к иным санкциям, наложенным на отдельных Спортсменов, совершивших нарушение антидопинговых правил.

В случае если более двух членов команды Командного вида спорта были уличены в нарушении антидопинговых правил в период проведения Олимпийских Игр 2016 в Рио, Антидопинговое подразделение КАС обязано наложить соответствующие санкции на команду (например, потеря очков, лишение права участия в Соревновании, Спортивном мероприятии, Олимпийских Играх 2016 в Рио или иные санкции) в соот-

ветствии с применимыми правилами соответствующей Международной Федерации, в дополнении к иным санкциям, наложенным на отдельных Спортсменов, совершивших нарушение антидопинговых правил.

11.3 Последствия для Команд в видах спорта, не являющихся Командными видами спорта

В некомандных видах спорта, в которых награждаются команды, если один или более членов команды нарушили антидопинговые правила в период проведения Олимпийских Игр 2016 в Рио, Антидопинговое подразделение КАС может наложить соответствующие санкции на команду (например, потеря очков, лишение права участия в Соревновании, Спортивном мероприятии, Олимпийских Играх 2016 в Рио или иные санкции) в соответствии с применимыми правилами соответствующей Международной Федерации, в дополнении к иным санкциям, наложенным на отдельных Спортсменов, совершивших нарушение антидопинговых правил.

СТАТЬЯ 12 АПЕЛЛЯЦИИ

12.1 Решения, на которые могут подаваться апелляции

На решения, принятые в соответствии с данными Правилами может быть подана апелляция в соответствии со статьями 12.2 – 12.5 или иным образом в соответствии с настоящими Правилами, Кодексом или Международными стандартами. Во время рассмотрения апелляции решения остаются в силе, если иначе не решает орган, рассматривающий апелляцию.

12.1.1 Неограниченный объём рассмотрения

Объём рассмотрения апелляции включает все вопросы, имеющие отношение к делу, и прямо не ограничен вопросами или объёмом рассмотрения информации, рассмотренной организацией, принявшей первоначальное решение.

12.1.2. КАС не должен принимать во внимание факты, установленные в решении, на которое была подана апелляция.

При принятии решения КАС не должен принимать во внимание решение органа, на которое была подана апелляция.

12.2 Апелляции по поводу решений относительно нарушений антидопинговых правил, последствий, временных отстранений, признания решений и юрисдикции

Решение о том, что имело место нарушение антидопинговых правил, решение о наложении либо неприменение последствий за нарушение антидопинговых правил, или решение о том, что не имело место нарушение антидопинговых правил, решение о том, что рассмотрение факта нарушения антидопинговых правил не может быть продолжено по процедурным причинам (включая, например, истечение срока давности); решение ВАДА о передаче полномочий по обработке результатов в соответствии со статьёй 7.1 Кодекса; решение МОК не расценивать неблагоприятный результат анализа или атипичный результат анализа как нарушение антидопинговых правил, либо решение не выдвигать дальнейших обвинений в нарушении антидопинговых правил, после проведенного расследования в соответствии со Статьей 7.5; решение применить временное отстранение на основании предварительных слуша-

ний; несоблюдение Антидопинговым подразделением КАС статьи 7.6.1.; решение, что МОК или Антидопинговое подразделение КАС не уполномочены рассматривать возможное нарушение антидопинговых правил или его последствий; решение МОК не признавать решение другой антидопинговой организации в соответствии со Статьей 15 могут быть обжалованы исключительно в порядке, предусмотренном Статьей 12.

12.2.1 Согласно нижеуказанному пункту 12.3 на решения, принятые в соответствии с настоящими Правилами апелляция может подаваться исключительно в Спортивный арбитражный суд.

12.2.2 Лица, уполномоченные подавать апелляции

Следующие стороны обладают правом подавать апелляции в Спортивный арбитражный суд: (a) Спортсмен или иное Лицо, в отношении которого принято решение, на которое подаётся апелляция; (b) МОК; (c) соответствующая Международная Федерация; (d) Национальная антидопинговая организация страны проживания Лица, либо страны, где Спортсмен имеет гражданство, либо обладает лицензией; (e) ВАДА.

Несмотря на какие-либо другие положения в данном документе, обжаловать временное отстранение может только Спортсмен или иное лицо, к которым было применено временное отстранение.

12.2.3 Разрешенные встречные и иные последующие апелляции

Встречные апелляции и другие последующие апелляции, любого ответчика, заявленного по делу, которое рассматривается КАС, прямо разрешены в соответствии с Кодексом. Любая сторона, имеющая право подать апелляцию в соответствии со статьёй 12, может подать встречную апелляцию или последующую апелляцию до окончания срока предоставления ответа сторонами.

12.3 Апелляции по поводу решений по ТИ

Апелляция на решения по ТИ может подаваться исключительно в порядке, предусмотренном статьёй 4.4.

12.4 Уведомление о решении по апелляции

Любая Антидопинговая организация, которая является стороной по апелляции, должна незамедлительно, в порядке, предусмотренном статьёй 13.2, предоставить решение по апелляции Спортсмену или иному Лицу и другим Антидопинговым организациям, которые имеют право подавать апелляцию в соответствии со статьёй 12.2.2.

12.5 Сроки подачи апелляции

Срок подачи апелляции в КАС составляет двадцать один день с даты получения апеллирующей стороной уведомления о принятом решении. Невзирая на вышеизложенное, следующие условия применяются в отношении апелляций, поданных стороной, обладающей правом подавать апелляцию, но не являющейся стороной разбирательств, которые привели к принятию решения, на которое подается апелляция:

а) В течение пятнадцати дней с момента уведомления о принятом решении, настоящие стороны имеют право запрашивать копии материалов дела у органа, принявшего решение;

б) Если подобный запрос сделан в течение пятнадцатидневного периода, сторона, осуществляющая запрос может подать апелляцию в КАС в течение двадцати одного дня с момента получения материалов дела.

Несмотря на вышеизложенное, окончательный срок подачи апелляции ВАДА должен быть один из тех, что позднее:

а) Двадцать один день после последнего дня, когда могла быть подана апелляция любой другой стороной; или

б) Двадцать один день после получения ВАДА полного комплекта документов, относящихся к данному решению.

СТАТЬЯ 13 КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ОТЧЕТНОСТЬ

13.1 Информация о неблагоприятных результатах анализа, атипичных результатах анализа и других фактах возможного нарушения антидопинговых правил

13.1.1 Уведомление Спортсменов или иных Лиц о фактах нарушения антидопинговых правил

Уведомление Спортсменов или иных Лиц о фактах нарушения антидопинговых правил, в которых они обвиняются, должно осуществляться в порядке, предусмотренном статьями 7 и 13 настоящих Антидопинговых правил.

13.1.2 Уведомление НОК, представителя независимой программы наблюдателей, соответствующей международной федерации и ВАДА о фактах нарушения антидопинговых правил

Уведомление НОК, представителя независимой программы наблюдателей, соответствующей международной федерации и ВАДА о факте возможного нарушения антидопинговых правил должно осуществляться в порядке, предусмотренном статьями 7 и 13 настоящих Антидопинговых правил, одновременно с уведомлением Спортсмена или иного Лица.

13.1.3 Содержание уведомления о нарушении антидопинговых правил

Уведомление о нарушении антидопинговых правил, указанных в Статье 2.1 должно содержать указание на имя и фамилию Спортсмена, страну, вид спорта и спортивную дисциплину, соревновательный уровень Спортсмена, вид тестирования (соревновательное или внесоревновательное), дата отбора Пробы, результат лабораторного анализа и иную информацию согласно Международному стандарту по тестированию и расследованиям.

Уведомление о нарушениях антидопинговых правил, не описанных в Статье 2.1 должны содержать указание на нарушенное правило и состав возможного нарушения.

13.1.4 НОК несет ответственность за предоставление вышеуказанных уведомлений соответствующей НАДО, Спортсмену или иному Лицу.

13.1.5 Конфиденциальность

Организации, получающие данную информацию, не вправе передавать ее Лицам иным, нежели тем, кому необходимо ее знать в силу выполняемых ими профессио-

нальных обязанностей (к их числу будет относиться соответствующий персонал соответствующего Национального олимпийского комитета, национальной федерации и команды в Командном виде спорта), пока Антидопинговое подразделение КАС не обнародует данные, либо не будет признан факт нарушения Антидопинговым подразделением КАС требований об опубликовании данных, предусмотренных статьей 13.3.

Антидопинговое подразделение КАС обязано обеспечить конфиденциальность информации, относящейся к неблагоприятному результату анализа, атипичным результатам и другим выдвигаемым обвинениям в нарушении антидопинговых правил, пока настоящая информация не будет обнародована в соответствии со Статьей 13.3.

13.2 Уведомление о решениях по делам о нарушении антидопинговых правил и запрос материалов дела

13.2.1 Решения по делам о нарушении антидопинговых правил, принятые согласно настоящим Правилам, должны содержать мотивы принятого решения.

13.2.2 Антидопинговая организация с правом подачи апелляции на решение, вынесенное в соответствии со статьей 13.2.1, может, в течение пятнадцати дней с момента получения уведомления, запросить копию всех материалов дела, относящихся к принятому решению.

13.3 Обнародование

13.3.1 Информация о личности любого Спортсмена или иного Лица, который обвиняется МОК в нарушении антидопинговых правил, может быть обнародована МОК только после того как было направлено уведомление Спортсмену или иному Лицу в соответствии со Статьей 7, а также НОК, представителю независимой программы наблюдателей, ВАДА и международной федерации Спортсмена или иного Лица в соответствии со Статьей 13.1.2.

13.3.2 МОК обязан обнародовать решение по делу о нарушении антидопинговых правил, указав: вид спорта, нарушенное антидопинговое правило, имя и фамилию Спортсмена или иного Лица, совершившего нарушение, наименование имеющей отношение к нарушению запрещенной субстанции или запрещенного метода (если имело место применение) и применимые последствия – не позднее чем через двадцать дней с даты установления факта нарушения антидопинговых правил решением высшего апелляционного органа согласно статье 12.2.1, либо когда не было использовано право на апелляцию, либо когда в соответствии со статьей 8 не было использовано право на слушание, либо факт возможного нарушения антидопинговых правил не был оспорен в установленные сроки.

13.3.3 Во всех случаях, когда установлено по итогам слушания или апелляционного процесса, что Спортсмен или иное Лицо не совершали нарушения антидопинговых правил, решение может быть обнародовано только с согласия Спортсмена или иного Лица, в отношении которых вынесено данное решение. МОК обязан приложить все разумные усилия для получения такого согласия. В случае получения данного согласия, МОК обязан обнародовать решение полностью, либо в такой редакции, которую одобрили Спортсмен или иное Лицо.

13.3.4 Обнародование предполагает, как минимум, обязательное опубликование соответствующей информации на вебсайте МОК либо публикацию посредством

иных способов, и обеспечение доступности публикации в течение месяца, либо всего срока дисквалификации.

13.3.5 Ни МОК, ни его официальные лица не вправе публично комментировать детали любого незакрытого дела (данная норма не распространяется на общее описание процедур и их научной составляющей), за исключением случаев реакции на публичные заявления, приписываемые Спортсмену, иному Лицу, обвиняемых в нарушении антидопинговых правил, или их представителям.

13.3.6 Обнародование данных не будет носить обязательный характер предусмотренный статьей 13.3.2, если Спортсмен или иное Лицо, в отношении которого установлен факт нарушения антидопинговых правил, является Несовершеннолетним. При принятии решения об обнародовании информации по делу, участником которого является Несовершеннолетний, должны приниматься во внимание характер и обстоятельства дела.

13.4 Защита персональных данных

13.4.1 МОК вправе собирать, хранить, обрабатывать и раскрывать персональные данные Спортсменов или иных Лиц, где это необходимо и обоснованно, в связи с осуществлением ими антидопинговой деятельности, предусмотренной Кодексом и Международными стандартами (в частности в соответствии с Международным стандартом по защите неприкосновенности частной жизни и персональных данных) и настоящими Антидопинговыми правилами.

13.4.2 Любой Участник при передаче информации, включая персональные данные, любому Лицу в соответствии с настоящими Правилами будет считаться принявшим применимые законы по защите данных, а также согласным с тем, что подобная информация может собираться, обрабатываться, обнародоваться и использоваться указанным Лицом в целях, необходимых для реализации положений и применения настоящих Антидопинговых Правил, в соответствии с Международным стандартом по защите неприкосновенности частной жизни и персональных данных), не ограничиваясь перечисленным.

13.5 Признанные способы уведомления

Любые уведомления Спортсмена или иного Лица, аккредитованного по запросу НОК, осуществленные в рамках настоящих Правил, могут осуществляться путем доставки данного уведомления в указанный НОК.

Уведомление НОК в рамках настоящих Правил может осуществляться путем доставки уведомления Президенту, генеральному секретарю, главе миссии, заместителю главы миссии или иному уполномоченному представителю соответствующего НОК.

СТАТЬЯ 14 ДОПИНГ-КОНТРОЛЬ И МЕДИЦИНСКИЙ КОНТРОЛЬ ЛОШАДЕЙ – АНТИДОПИНГ В КОННОМ СПОРТЕ И НОРМЫ КОНТРОЛЯ МЕДИКАМЕНТОВ

14.1 В отношении установления фактов нарушения антидопинговых правил, обработки результатов, обеспечения права на справедливые слушания, последствий и апелляции по делам о нарушении антидопинговых правил, в которые вовлечены лошади, международной федерацией конного спорта (FEI) утверждены и используются правила (i) в целом соответствующие Статьям 1, 2, 3, 9, 10, 11, 13 и 17 Кодекса и (ii) включают список запрещенных субстанций, соответствующие процедуры тестирования и список одобренных лабораторий для анализа проб (Антидопинговые правила и нормы контролируемых медикаментов в конном спорте FEI (далее «FEI EADCMRs») и «Ветеринарные нормы FEI» (далее «FEI VRs»)).

14.2 Несмотря на применение настоящих Правил МОК в отношении всех Спортсменов и Лиц, FEI будет применять правила, установленные для конного спорта, в частности FEI EADCMRs и FEI VRs. FEI обязана незамедлительно уведомлять МОК о своих решениях, касающихся применения FEI EADCMRs и FEI VRs. Право любого Лица на беспристрастное слушание касательно (i) процедуры FEI по применению FEI EADCMRs и FEI VRs и (ii) любых возможных последующих последствий или санкций, исходящих от МОК, вытекающих из решения FEI по применению FEI EADCMRs и FEI VRs, может быть реализовано в уполномоченном органе FEI.

СТАТЬЯ 15 ПРИМЕНЕНИЕ И ПРИЗНАНИЕ РЕШЕНИЙ

15.1 Не умаляя права на апелляцию, предусмотренного Статьей 12, тестирование, временные отстранения, результаты слушаний или иные окончательные юридически значимые решения любой Подписавшей стороны, соответствующие нормам Кодекса и принятые в рамках полномочий данной Подписавшей стороны, должны быть действительны во всех странах мира, признаваться и уважаться МОК.

15.2 МОК обязан признавать действия других организаций, не принявших Кодекс, но правила которых, тем не менее, находятся в соответствии с Кодексом.

СТАТЬЯ 16 СРОКИ ДАВНОСТИ

В отношении спортсмена или иного лица не может быть начато никаких процедур в связи с нарушением антидопинговых правил, если он или она не были уведомлены о факте нарушения антидопинговых правил, в соответствии с положениями статьи 7, либо если не было предпринято разумных попыток осуществить такое уведомление в течение десяти лет с даты предполагаемого нарушения антидопинговых правил.

СТАТЬЯ 17 ВНЕСЕНИЕ ПОПРАВОК И ИНТЕРПРЕТАЦИЯ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ

17.1 В настоящие Правила могут периодически вноситься поправки Исполнительным комитетом МОК. Английская версия настоящих Правил будет превалировать.

17.2 Настоящие Правила подчиняются законодательству Швейцарии и Олимпийской Хартии.

17.3 Заголовки, используемые для различных частей и статей настоящих Правил, даны исключительно для удобства, не являются неотъемлемой частью содержания настоящих Правил и не должны никоим образом влиять своими формулировками на положения, к которым они относятся. Мужской род, в отношении к любому физическому Лицу, будет, за отсутствием конкретных положений, трактоваться как включающий женский.

17.4 Кодекс и Международные стандарты расцениваются как неотъемлемые составляющие настоящих Правил и будут иметь преимущественную силу при возникновении конфликта.

17.5 Настоящие Правила были приняты, руководствуясь применимыми положениями Кодекса и должны трактоваться в соответствии с применимыми положениями Кодекса. Введение и Приложения расцениваются как неотъемлемые составляющие настоящих Анти-допинговых Правил. В случае если настоящие Правила не описывают вопроса, возникающего в отношении данных правил, соответствующие положения Кодекса будут применяться *mutatis mutandis*.

17.6 Комментарии, поясняющие различные положения Кодекса, включены в настоящие Антидопинговые Правила посредством ссылок, должны расцениваться как предоставленные здесь в полном объеме, и будут использоваться для трактовки настоящих Антидопинговых Правил.

17.7 В случае каких-либо разногласий между настоящими Правилами и Правилами Антидопингового подразделения КАС, подобные разногласия должны разрешаться надлежащим образом, с учетом направленности обоих документов.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ

АДАМС (ADAMS – Anti-Doping Administration and Management System): Система антидопингового администрирования и управления – это система, предназначенная для управления базой данных, расположенной в интернете, путем ввода, хранения, распространения данных и составления отчетов, разработанная для оказания помощи заинтересованным сторонам и ВАДА в их антидопинговой деятельности при соблюдении законодательства о защите данных.

Аннулирование (Disqualification): См. Последствия нарушений антидопинговых правил.

Антидопинговая организация (Anti-Doping Organization): Подписавшаяся сторона, ответственная за принятие правил, направленных на инициирование, внедрение и реализацию любой части процесса Допинг-контроля. В частности, Антидопинговыми организациями являются Международный олимпийский комитет, Международный паралимпийский комитет, другие Организаторы крупных спортивных мероприятий, которые проводят Тестирование на своих Спортивных мероприятиях, ВАДА, Международные федерации и Национальные антидопинговые организации.

Антидопинговое подразделение КАС (CAS Anti-Doping Division): Подразделение Спортивного арбитражного суда, действующее на основании Правил антидопингового подразделения КАС.

Атипичный результат (Atypical Finding): Сообщение из лаборатории, аккредитованной ВАДА или другой одобренной ВАДА лаборатории о результате, который в соответствии с Международным стандартом для лабораторий или соответствующими Техническими документами требует дальнейших исследований, прежде чем признать его Неблагоприятным результатом анализа.

Атипичный результат по паспорту (Atypical Passport Finding): Заключение, обозначенное как Атипичный результат по паспорту, как это описано в соответствующих Международных стандартах.

Биологический паспорт спортсмена (Athlete Biological Passport): Программа и методы сбора и обобщения данных, реализуемые в соответствии с Международным стандартом по тестированию и расследованиям, а также Международным стандартом для лабораторий.

ВАДА (WADA): Всемирное антидопинговое агентство

Вина (Fault): Любое нарушение обязанности или любое отсутствие бдительности, соответствующей определенной ситуации. Факторы, которые должны быть приняты во внимание при оценке степени Вины Спортсмена или иного Лица, включают, например, опыт Спортсмена или иного Лица; является ли Спортсмен или иное Лицо Несовершеннолетним; особые обстоятельства, такие как инвалидность; степень риска, который должен был осознаваться Спортсменом; уровень бдительности, который Спортсмен должен был проявить, и расследование, которое Спортсмен должен был провести в отношении установления степени возможного риска. При оценке степени Вины Спортсмена или иного Лица принимаемые во внимание обстоятельства должны быть определенными и относящимися к делу, чтобы объяснить отступление Спортсмена или иного Лица от ожидаемого стандарта поведения. Например, то, что

Спортсмен утратит возможность зарабатывать большие суммы денег во время срока Дисквалификации, или что у Спортсмена остается мало времени для продолжения карьеры, или расписание спортивного календаря не будет считаться относящимся к делу фактом, который будет принят во внимание при сокращении срока Дисквалификации по статье 10.5.1 или 10.5.2 Кодекса.

Внесоревновательный (Out-of-Competition): Любой период, который не является Соревновательным периодом.

Временное отстранение (Provisional Suspension): См. Последствия нарушений антидопинговых правил.

Дисквалификация (Ineligibility): См. Последствия нарушений антидопинговых правил.

Допинг-контроль (Doping Control): Все стадии и процессы, начиная с планирования Тестирования и заканчивая окончательным решением по апелляции, включая все стадии и процессы между ними, такие как предоставление информации о местонахождении, сбор Проб и обращения с ними, лабораторный анализ, ТИ, обработка результатов и проведение слушаний.

Загрязненный продукт (Contaminated Product): Продукт, содержащий Запрещенную субстанцию, которая не указана на этикетке продукта или в информации, которую можно получить путем надлежащего поиска в интернете.

Запрещенная субстанция (Prohibited Substance): Любая субстанция или класс субстанций, приведенных в Запрещенном списке.

Запрещенный метод (Prohibited Method): Любой метод, приведенный в Запрещенном списке.

Запрещенный список (Prohibited List): Список, устанавливающий перечень Запрещенных субстанций и Запрещенных методов.

Индивидуальный вид спорта (Individual Sport): Любой вид спорта, который не является Командным видом спорта.

Использование (Use): Использование, применение, употребление в пищу, введение инъекционным путем, а также применение любым другим способом чего бы то ни было, относящегося к Запрещенным субстанциям или Запрещенным методам.

КАС (CAS): Спортивный арбитражный суд; если не указано иначе, при упоминании КАС подразумевается, в том числе, Специальное подразделение КАС, действующее в связи с проведением Олимпийских игр 2016 в РИО, за исключением Антидопингового подразделения КАС.

Кодекс (Code): Всемирный антидопинговый Кодекс.

Командный вид спорта (Team Sport): Вид спорта, в котором разрешена замена участников команды во время Соревнований.

Конвенция ЮНЕСКО (UNESCO Convention): Международная Конвенция «О борьбе с допингом в спорте», принятая на 33-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО 19 октября 2005 года, включая поправки, принятые государствами – участниками Конвенции, а также Конференцией сторон Международной Конвенции «О борьбе с допингом в спорте».

Лицо (Person): Физическое Лицо или организация, или иное юридическое лицо.

Маркер (Marker): Сложная субстанция, группа таких субстанций или биологических переменных параметров, которые свидетельствуют об Использовании Запрещенной субстанции или Запрещенного метода.

Международная федерация (International Federation): Международная неправительственная организация, признанная МОК, имеющая право принятия управленческих решений в отношении одного или нескольких видов спорта на мировом уровне координирующая деятельность организаций, управляющих этими видами спорта на национальном уровне.

Международное спортивное мероприятие (International Event): Спортивное мероприятие или Соревнование, руководящим органом которого является Международный олимпийский комитет, Международный паралимпийский комитет, Международная федерация, Организатор крупного спортивного события или другая международная спортивная организация, либо указанные организации назначают технический персонал на Спортивное мероприятие.

Международный стандарт (International Standard): Стандарт, утвержденный ВАДА в поддержку Кодекса. Соответствие Международному стандарту (в противоположность другому альтернативному стандарту, практике или процедуре) должно служить достаточным основанием для установления того факта, что процедуры, указанные в Международном стандарте, были проведены соответствующим образом. Международные стандарты должны включать в себя любые Технические документы, изданные в соответствии с Международным стандартом.

Метаболит (Metabolite): Любая субстанция, образовавшаяся в процессе биотрансформации.

МОК: Международный олимпийский комитет.

Назначение (Administration): Предоставление, поставка, контроль, содействие, иной вид участия в Использовании или Попытке Использования другим Лицом Запрещенной субстанции или Запрещенного метода. Однако данное определение не распространяется на добросовестные действия медицинского персонала по использованию Запрещенной субстанции или Запрещенного метода с истинно терапевтической целью, подтвержденной соответствующими документами или имеющей иное приемлемое объяснение. Также оно не распространяется на действия с Запрещенными субстанциями, которые не запрещены при Внесоревновательном Тестировании, если только обстоятельства в целом не указывают на то, что Запрещенные субстанции не предназначались для использования с истинно терапевтической целью, подтвержденной соответствующими документами, или были направлены на улучшение спортивных результатов.

Национальная антидопинговая организация (National Anti-Doping Organization): Организация (ии), определенная (ые) каждой страной в качестве обладающей (их) полномочиями и отвечающей (ие) за принятие и реализацию антидопинговых правил, осуществление сбора Проб, обработку результатов Тестирования, проведение слушаний на национальном уровне. Если это назначение не было сделано компетентным (и) органом (ами) государственной власти, такой структурой должен

быть Национальный олимпийский комитет или уполномоченная им организация.

Национальная федерация (National Federation): Национальная или региональная организация, являющаяся членом Международной федерации, или признанная ею в качестве организации, имеющей право принятия управленческих решений в отношении вида спорта Международной федерации на территории данной страны или региона.

Национальное спортивное мероприятие (National Event): Спортивное мероприятие или Соревнование, в котором участвуют Спортсмены международного или национального уровня и которое не является Международным спортивным событием.

Национальный олимпийский комитет или НОК (National Olympic Committee or NOC): Организация, признанная Международным олимпийским комитетом. Понятие «Национальный олимпийский комитет» относится также к национальным спортивным конфедерациям в тех странах, где функции Национального олимпийского комитета по борьбе с допингом в спорте принимают на себя Национальные спортивные конфедерации.

Неблагоприятный результат анализа (Adverse Analytical Finding): Заключение из лаборатории, аккредитованной ВАДА, или из другой одобренной ВАДА лаборатории о том, что в соответствии с Международным стандартом для лабораторий и соответствующими Техническими документами в Пробе обнаружено присутствие Запрещенной субстанции, или ее Метаболитов, или Маркеров (включая повышенное количество эндогенных субстанций), или получено доказательство Использования Запрещенного метода.

Неблагоприятный результат по паспорту (Adverse Passport Finding): Заключение, обозначенное как Неблагоприятный результат по паспорту, как это предусмотрено в соответствующем Международном стандарте.

Незначительная вина или халатность (No Significant Fault or Negligence): Установление Спортсменом или иным Лицом факта, что его или ее вина или халатность при рассмотрении в целом обстоятельств дела, а также принимая во внимание критерий Отсутствия вины или халатности, является незначительной в отношении нарушения антидопинговых правил. Если Спортсмен не является Несоввершеннолетним, то в случаях нарушения антидопинговых правил по статье 2.1 Спортсмен также обязан установить, как Запрещенная субстанция попала в его или ее организм.

Несовершеннолетний (Minor): Физическое Лицо, не достигшее восемнадцати лет.

Обладание (Possession): Реальное, физическое Обладание или доказуемое косвенное Обладание (которое имеет место, когда Лицо имеет эксклюзивный контроль или намеревается осуществить контроль над Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом, или помещениями, где находится Запрещенная субстанция или применяется Запрещенный метод). Если Лицо не обладает эксклюзивным контролем над Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом, или помещениями, где находится Запрещенная субстанция или применяется Запрещенный метод, то факт косвенного обладания будет иметь место только тогда, когда Лицо знало о наличии Запрещенной субстанции или Запрещенного метода и намеревалось установить такой контроль. Нарушением антидопинговых правил на основании только Обладания

не могут считаться случаи, когда Лицо, обладая Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом, до получения любого уведомления о нарушении антидопинговых правил предпримет конкретные шаги с целью показать, что оно никогда не намеревалось Обладать Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом, ясно заявив об отказе в Обладании Антидопинговой организации. Несмотря на какие-либо противоречия в данном определении, покупка Запрещенной субстанции или Запрещенного метода (включая покупку через электронные или другие средства) считается Обладанием Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом для Лица, сделавшего такую покупку.

Обнародование или Публичная отчетность (Publicly Disclose or Publicly Report): См. Последствия нарушений антидопинговых правил.

Объекты спортивного мероприятия (Event Venues): Объекты, для нахождения на которых необходимо иметь аккредитацию, билет или разрешение МОК или РИО 2016, а также любые иные территории, обозначенные в качестве таковых МОК.

Олимпийские игры 2016 в Рио (Rio 2016 Olympic Games): XXXI Летние Олимпийские игры в г. Рио де Жанейро в 2016 году.

Организатор крупного спортивного мероприятия (Major Event Organizations): Континентальные ассоциации Национальных олимпийских комитетов и другие международные организации, объединяющие несколько видов спорта и выступающие в качестве руководящих органов для континентальных, региональных и других Международных спортивных мероприятий. В рамках настоящих антидопинговых правил Организатором крупного спортивного мероприятия является МОК.

Особая субстанция (Specified Substance): См. статью 4.2.3.

Отсутствие вины или халатности (No Fault or Negligence): Установление Спортсменом или иным Лицом факта, что он или она не знали или не подозревали и не могли объективно знать или подозревать даже при проявлении крайней осторожности, что он или она Использовали, или ему или ей была назначена Запрещенная субстанция или Запрещенный метод, или он или она иным образом нарушил (а) антидопинговые правила. Если Спортсмен не является Несовершеннолетним, в случаях нарушения антидопинговых правил по статье 2.1 Спортсмен также обязан установить, как Запрещенная субстанция попала в его или ее организм.

Период Олимпийских игр 2016 в Рио (Period of the Rio 2016 Olympic Games): Период, начинающийся с дня открытия Олимпийской деревни Олимпийских игр 2016 в Рио, а именно с 24 июля 2016 года, и продолжающийся вплоть до дня церемонии закрытия Олимпийских игр 2016 в Рио, а именно до 21 августа 2016 года включительно.

Персонал спортсмена (Athlete Support Personnel): Любой тренер, педагог, менеджер, агент, технический персонал команды, официальное лицо, медицинский, парамедицинский персонал, родитель или любое иное Лицо, работающее со Спортсменом, оказывающее ему медицинскую помощь или помогающее Спортсмену при подготовке или участии в спортивных Соревнованиях.

Подписавшиеся стороны (Signatories): Организации, подписавшие Кодекс и согласившиеся соблюдать изложенные в нем принципы и правила, в соответствии со статьей 23 Кодекса.

Попытка (Attempt): Намеренное участие в действиях, являющихся значимым звеном в деятельности, направленной в конечном итоге на нарушение антидопинговых правил. Условием того, что нарушение антидопинговых правил не будет считаться таковым только на основании Попытки нарушения, будет отказ от участия в Попытке до того, как о ней станет известно третьей стороне, не вовлеченной в Попытку.

Последствия нарушений антидопингового правила, «Последствия» (Consequences of Anti-Doping Rule Violations, Consequences): Нарушение Спортсменом или иным Лицом антидопинговых правил может повлечь за собой одно или более из следующих Последствий:

а) **Аннулирование** – отмена результатов Спортсмена в определенном Соревновании или Спортивном мероприятии со всеми вытекающими Последствиями, включая изъятие всех наград, очков и призов;

б) **Дисквалификация** – отстранение в связи с нарушением антидопингового правила Спортсмена или иного Лица на определенный срок от участия в любых Соревнованиях или иной деятельности, или отказ в предоставлении финансирования, как это предусмотрено статьей 10.12.1 Кодекса;

в) **Временное отстранение** – недопущение Спортсмена или иного Лица на время к участию в Соревнованиях или деятельности до вынесения окончательного решения на слушаниях, проводимых в соответствии со статьей 8;

г) **Финансовые Последствия** – финансовые санкции, которые налагаются за нарушение антидопинговых правил или для возмещения расходов, связанных с нарушением антидопинговых правил;

д) **Обнародование или Публичная отчетность** – распространение или обнародование информации для широкой общественности или Лиц, помимо тех Лиц, которые имеют право на более раннее уведомление в соответствии со статьей 13. К командам в Командных видах спорта также могут быть применены Последствия, как это предусмотрено статьей 11.

Правила (Rules): Антидопинговые правила Международного олимпийского комитета для применения на Олимпийских играх 2016 в Рио.

Правила Антидопингового подразделения КАС (CAS Anti-Doping Division Rules): Арбитражные правила, применимые для рассмотрения случаев, имеющих отношение к допингу и возникающих во время Олимпийских Игр, установленные Международным советом Спортивного арбитражного суда и обуславливающие создание Антидопингового подразделения КАС для проведения слушаний и принятия решений в соответствии с Правилами.

Предварительные слушания (Provisional Hearing): Срочные укороченные слушания, предусмотренные статьей 7.6, проводимые перед слушанием по статье 8, дающие Спортсмену возможность получить уведомление и быть услышанным либо в устной, либо в письменной форме.

Проба или Образец (Sample or Specimen): Любой биологический материал, собранный с целью Допинг-контроля.

Программа независимых наблюдателей (Independent Observer Program): Группа наблюдателей под эгидой ВАДА, которая наблюдает и предоставляет рекомендации касательно процесса Допинг-контроля на определенных Спортивных мероприятиях, а также представляет отчет о своих наблюдениях.

Рабочая группа МОК по медицине и науке на Олимпийских Играх (IOC Medical and Scientific Commission Games Group): группа экспертов, осуществляющая поддержку МОК (в частности Медицинской комиссии МОК), в вопросах оказания и обеспечения качества услуг, связанных с антидопинговыми и медицинскими вопросами, на Олимпийских играх.

Распространение (Trafficking): Продажа, передача, транспортировка, пересылка, доставка или раздача (или Обладание для одной из этих целей) Запрещенных субстанций или Запрещенного метода (либо непосредственно, либо через электронные или другие средства) Спортсменом, Персоналом спортсмена или любым иным Лицом, находящимся под юрисдикцией Антидопинговой организации, любой третьей стороне. Однако данное определение не распространяется на добросовестные действия медицинского персонала по использованию Запрещенной субстанции с реальной терапевтической целью, подтвержденной соответствующими документами или имеющей иное приемлемое объяснение. Также оно не распространяется на действия с Запрещенными субстанциями, которые не запрещены при вне соревновательном Тестировании, если только обстоятельства в целом не указывают на то, что Запрещенные субстанции не предназначались для использования с реальной терапевтической целью, подтвержденной соответствующими документами, или были направлены на улучшение спортивных результатов.

Региональная антидопинговая организация (Regional Anti-Doping Organization): Региональная организация, уполномоченная странами-участниками координировать и реализовывать делегированные ей области национальных антидопинговых программ, что может включать в себя принятие и внедрение антидопинговых правил, планирование и сбор Проб, обработку результатов, рассмотрение запросов на ТИ, проведение слушаний, проведение образовательных программ на региональном уровне.

Регистрируемый пул тестирования (Registered Testing Pool): Список, составляемый отдельно Международными федерациями на международном уровне и Национальными антидопинговыми организациями на национальном уровне. Данный список состоит из элитных Спортсменов, которые подлежат Соревновательному и Внесоревновательному Тестированию, являющемуся частью плана сбора Проб данной Международной федерации или Национальной антидопинговой организации, которые в связи с этим должны предоставлять информацию о своем местонахождении в соответствии со статьей 5.6 Кодекса и Международным стандартом по тестированию и расследованиям.

Рио 2016 (RIO 2016): Организационный комитет Олимпийских игр 2016 в Рио.

Соревнование (Competition): Единичная гонка, матч, игра или единичное спортивное состязание. Например, баскетбольный матч или финал забега на 100 метров на Олимпийских играх.

Соревновательный (In-Competition): В контексте настоящих Антидопинговых Правил «Соревновательный период» обозначает период, начинающийся за 12 часов до Соревнования, в котором Спортсмен заявлен на участие, и до окончания данного Соревнования и процедуры сбора Проб, относящейся к данному Соревнованию.

Спортивное мероприятие (Event): Серия отдельных Соревнований, составляющих часть Олимпийских игр 2016 в Рио, по результатам которых проходят награждения (например, Турнир по хоккею с шайбой среди мужчин, бег на дистанцию 100 м у женщин).

Спортсмен (Athlete): Любое Лицо, которое принимает или может принимать участие в соревнованиях на Олимпийских играх 2016 в Рио.

Спортсмен международного уровня (International-Level Athlete): Спортсмены, которые соревнуются на международном уровне, как это определено каждой Международной федерацией, в соответствии с Международным стандартом по тестированию и расследованиям.

Спортсмен национального уровня (National-Level Athlete): Спортсмены, соревнующиеся на национальном уровне, как определено каждой Национальной антидопинговой организацией, в соответствии с Международным стандартом по тестированию и расследованиям.

Строгая ответственность (Strict Liability): Правило, которое предусматривает, что для цели установления нарушения антидопинговых правил в соответствии со статьями 2.1 и 2.2 Антидопинговой организации нет необходимости доказывать факт намерения, Вины, халатности или осознанного Использования со стороны Спортсмена.

Существенное содействие (Substantial Assistance): Согласно статье 10.6.1 Кодекса, Лицо, оказывающее Существенное содействие, должно: 1) предоставить в письменном виде с собственной подписью информацию, касающуюся нарушения антидопинговых правил, которой оно обладает; 2) в полной мере оказывать содействие расследованию и официальному разбирательству любого случая, связанного с данной информацией, включая, например, дачу показаний на слушаниях, если поступит соответствующий запрос от Антидопинговой организации или комиссии, проводящей слушания. Предоставленная информация должна заслуживать доверия и должна быть важна для расследования случая, по которому было возбуждено дело, или, если дело еще не возбуждено, должна предоставить достаточные основания для возбуждения такого дела.

Тестирование (Testing): Часть процесса Допинг-контроля, включающая в себя составление плана сбора Проб, сбор Проб, обращение с ними, а также доставку Проб в лабораторию.

ТИ (TUE): Разрешение на терапевтическое использование, предусмотренное статьей 4.4.

Участник (Participant): Любой Спортсмен или Персонал спортсмена.

Фальсификация (Tampering): Изменение с неправомерными целями или неправомерным способом; оказание неправомерного влияния; неправомерное вмешательство; препятствование; введение в заблуждение; мошенничество с целью изменения результатов; препятствование проведению обычных процедур.

Финансовые санкции (Financial Consequences): См. Последствия за нарушения антидопинговых правил.

Целевое тестирование (Target Testing): Отбор определенных Спортсменов для Тестирования, основанный на критериях, установленных Международным стандартом по тестированию и расследованиям.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2 ПОЛИТИКА МОК ПО ПРИМЕНЕНИЮ ИНЪЕКЦИЙ НА XXXI ОЛИМПИЙСКИХ ИГРАХ В РИО В 2016 ГОДУ

Олимпийские игры являются «Играми без иглы» для всех участвующих Спортсменов. Иглы не должны быть использованы, за исключением случаев, когда их применяет: (i) квалифицированный медицинский персонал для проведения необходимого клинического лечения травмы, болезни или других состояний здоровья (для чего может быть необходимо действующее ТИ), или (ii) лица, которые должны самостоятельно делать себе инъекции в связи с лечением подтверждённого медицинского заболевания при наличии действующего ТИ, например, при инсулинозависимом диабете.

Ответственность за соблюдение требований Политики МОК по применению инъекций несет каждый спортсмен, его/её сопровождающие и каждый Национальный Олимпийский Комитет (НОК). В частности, каждый НОК обязан обеспечить следующее:

любые иглы, и сопутствующие медицинские материалы, предназначенные для использования участниками делегации, должны храниться централизованно в безопасном месте, с правом доступа только определённым медицинским работникам из делегации НОК. Спортсмены, имеющие действующее ТИ для применения инсулина, и лица, не являющиеся Спортсменами, которым необходимо самостоятельно делать себе инъекции другими препаратами, могут иметь при себе соответствующие материалы, при условии безопасного хранения и утилизации в соответствии с пунктом (ii) ниже;

все использованные иглы, и сопутствующие материалы (ампулы, шприцы, тампоны) безопасно утилизируются в соответствующий контейнер для биологически опасных отходов (например, «контейнер для утилизации игл»). При необходимости, они могут быть предоставлены аптекой поликлиники Олимпийской деревни; во всех случаях, когда Спортсмен получает инъекцию в период проведения XXXI Олимпийских игр (т.е. с даты открытия Олимпийской деревни 24 июля 2016 года по дату церемонии закрытия 21 августа 2016 года включительно). прилагаемая форма «Декларация об инъекции» надлежащим образом заполняется и направляется в Медицинскую комиссию МОК не позднее 12 часов дня, следующего за днем применения инъекции. Это положение распространяется на все инъекции, которые вводятся Спортсменам, независимо от того, произведена ли инъекция в Олимпийской деревне, или в любом ином месте в стране проведения Олимпийских игр, или в другой стране;

Декларация об инъекции должна быть разборчиво заполнена на английском или французском языке, к ней необходимо приложить все дополнительные данные, подтверждающие необходимость инъекции (например, рентгеновские снимки, результаты лабораторных исследований). Заполненную декларацию можно от-

править по факсу, электронной почте, или опустить в специальный ящик для деклараций в поликлинике Олимпийской деревни.

Декларация об инъекции не требуется, если инъекция была произведена квалифицированным медицинским сотрудником из Организационного комитета Олимпийских игр в Рио, и зарегистрирована соответствующим образом в медицинской документации. Акупунктура или сухие техники иглоукалывания не рассматриваются как медицинские инъекции, следовательно, предоставление декларации об инъекции не требуется.

Несоблюдение Политики МОК по применению инъекций, включая непредоставление заполненной декларации об инъекции в Медицинскую комиссию МОК, может повлечь применение в отношении Спортсмена(ов), сопровождающих лиц, НОК и участников делегации, а также лица выполнившего инъекцию дисциплинарных взысканий, дополнительного тестирования и санкций, установленных Исполнительным комитетом МОК.

Медицинское обоснование инъекций.

Для Спортсмена (за исключением лиц с подтвержденным заболеванием, требующим самостоятельного введения инъекций и действительного ТИ), тренера или любого другого лица без соответствующей медицинской квалификации не существует оснований выполнять инъекцию.

Инъекции разрешены только по клинически обоснованным причинам в случаях, определенных Медицинской комиссией МОК. Все заполненные декларации об инъекции будут рассмотрены Медицинской комиссией МОК. В случае возникновения сомнений, группой врачей, назначенной Медицинской комиссией МОК, будет проведена незамедлительная проверка целесообразности и обоснованности назначенного лечения. В обычной ситуации проверка будет включать встречу с врачом(ами), причастным к применению инъекции.

В случае возникновения разногласий в отношении медицинского обоснования необходимости инъекции как надлежащего лечения (как определено выше), решение вопроса может быть передано в Исполнительный комитет МОК Председателем Медицинской комиссии МОК.

Если в НОК или Международной федерации уже существуют правила в отношении предмета данного документа, то такие правила также будут применяться. В случае возникновения разногласий между такими правилами и настоящей Политикой в период проведения XXXI Олимпийских игр в Рио в 2016 году, решение в отношении противоречий принимает Исполнительный комитет МОК.

ПОЛИТИКА МОК ПО ПРИМЕНЕНИЮ ИНЪЕКЦИЙ
ДЕКЛАРАЦИЯ ОБ ИНЪЕКЦИИ

XXXI Олимпийские Игры в Рио 2016

(Пожалуйста, заполните разборчиво на английском или французском языке)

Email: medicalgames@olympic.org Факс: +41 21 621 63 66

(email и факс действуют со дня открытия Олимпийской деревни и до церемонии закрытия)

Пожалуйста, обратите внимание, что данная декларация НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ТИ для применения каких-либо запрещённых субстанций. Кроме того, инъекция или инфузия > 50мл/6ч раствора, является запрещённым методом, независимо от наличия в нем запрещённых субстанций.

СПОРТСМЕН

Фамилия, имя спортсмена получившего инъекцию:

Представляет Национальный Олимпийский Комитет (укажите страну):

Вид спорта:

Дата рождения:

Пол:

() мужской () женский

ИНЪЕКЦИЯ

Введённое вещество:

Дата и место выполнения инъекции:

МЕДИЦИНСКОЕ ОБОСНОВАНИЕ

Обоснование инъекции, включая медицинскую историю и диагноз
(приложите подтверждающие документы, если есть в наличии)

ЛИЦО ВЫПОЛНИВШЕЕ ИНЪЕКЦИЮ

Фамилия, имя, номер мобильного телефона или электронный адрес лица, выполнившего инъекцию:

Специализация:

Лицензия на врачебную практику (укажите страну):

Подпись лица выполнившего инъекцию:

Расписываясь, Я подтверждаю что информация в данной декларации достоверная и точная, инъекция была необходима по медицинским показаниям и назначена в соответствии с Политикой МОК по применению инъекций, включая безопасную утилизацию игл и сопутствующих материалов.

Подпись: _____

Дата: _____

ПРИЛОЖЕНИЕ 3 АРБИТРАЖНЫЕ ПРАВИЛА АНТИДОПИНГОВОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ КАС

Преамбула

Принимая во внимание, что Исполнительный комитет Международного олимпийского комитета (далее МОК), руководствуясь правилом 59.2.4 Олимпийской Хартии, передал свои полномочия по вынесению решений, связанных с какими-либо нарушениями Всемирного антидопингового кодекса, возникающими в связи с проведением Олимпийских Игр (далее ОИ).

Учитывая, что данными полномочиями будет наделено специальное Подразделение Спортивного арбитражного суда, далее именуемое «Антидопинговое подразделение КАС» (далее АП КАС).

Ввиду того, что АП КАС и настоящие процедурные правила были установлены для урегулирования споров арбитражем, возникающих на основании обвинений в нарушении антидопинговых правил, определяемых как таковые Антидопинговыми правилами МОК на Олимпийских играх (далее «АДП МОК»).

Статья 1. Область применения настоящих Правил и полномочия Антидопингового подразделения КАС

АП КАС является органом первой инстанции, ответственным за проведение слушаний и вынесение решений по выдвинутым обвинениям в нарушении антидопинговых правил, согласно АДП МОК.

АП КАС обладает полномочиями по рассмотрению дел о нарушениях антидопинговых правил, имеющих отношение к проведению повторного анализа проб, отобранных в связи с проведением ОИ. С согласия заинтересованных сторон, рассмотрение любых нарушений, имеющих отношение к проведению повторного анализа проб в связи с проведением ОИ до 2016 года, могут передаваться в Спортивный арбитражный суд.

Статья 2. Антидопинговое подразделение КАС

АП КАС имеет состав: Председатель, Заместитель председателя, арбитры, входящие в особый список, и канцелярия.

Статья 3. Особый список арбитров

Особый список арбитров (упоминаемый в статье 2), имеющих опыт в рассмотрении дел, связанных с допингом, формируется правлением Международного спортивного арбитражного совета (далее МСАС).

Особый список состоит исключительно из арбитров, которые включены в общий список арбитров КАС. Ни один из арбитров, включенных в особый список арбитров АП КАС, не имеет права входить в состав регулярного специального подразделения КАС ни в аналогичный период проведения ОИ, ни впоследствии, в случаях, имеющих отношение к вышеупомянутым ОИ.

Особый список арбитров должен быть опубликован до открытия ОИ. Впоследствии, по решению правления МСАС, в список могут вноситься изменения.

Статья 4. Председательство

Правление МСАС избирает Председателя и Заместителя председателя АП КАС из членов МСАС, назначенных в соответствии со статьей S4 e) Кодекса спортивного арбитража. Председатель должен быть независим в своих решениях и обязуется выполнять функции, обусловленные настоящими Правилами, а также любые другие функции, необходимые для обеспечения должного функционирования АП КАС. Заместитель председателя должен быть независим в своих решениях и может выполнять функции Председателя в любое время, в случае если последний не имеет возможности исполнять свои обязанности.

Статья 5. Канцелярия

КАС должен организовать канцелярию АП КАС в месте проведения ОИ. Данный офис должен подчиняться Генеральному секретарю КАС. Вне рамок периода проведения ОИ канцелярия АП КАС располагается в г. Лозанна (Швейцария).

Статья 6. Язык проведения арбитража

Арбитражное разбирательство должно проводиться на английском или французском языке, по решению Председателя КАС или его заместитель.

Статья 7. Местонахождение и применимое право

Местонахождение АП КАС и любой группы арбитров находится в г. Лозанна, Швейцарская Конфедерация. Тем не менее, АП КАС и любая группа арбитров может осуществлять свою деятельность в рамках исполнения своих обязанностей в месте проведения ОИ, либо в любом другом месте, которое сочтут подходящим.

Проведение арбитражных слушаний регулируется положениями главы 12 закона Швейцарии «О международном частном праве»

Статья 8. Представление интересов сторон и юридическая помощь

Стороны могут привлекать представителей или получать юридическую помощь лиц, выбранных по собственному усмотрению, в зависимости от обстоятельств, в частности от применимых ограничений, касающихся сроков вынесения арбитражного решения. Имена, адреса, адреса электронной почты и номера телефонов для связи с лицами, являющимися представителями сторон должны быть указаны в ходатайстве, описанном в статье 10, либо предоставлены перед началом слушания.

Статья 9. Сообщения и уведомления

а) Все сообщения и уведомления от АП КАС (Группы арбитров, Председателя

или канцелярии) должны передаваться путем вручения по адресу расположения/жительства, либо по месту расположения на ОИ (в период ОИ), либо на постоянный адрес электронной почты следующих получателей:

- Отдел по правовым вопросам МОК
- Спортсмену, либо иному причастному лицу, как описано в АДП МОК, либо их представителям;
- Соответствующим Национальным олимпийским комитетам (далее НОК);
- Соответствующим Международным федерациям (далее МФ);
- Всемирному антидопинговому агентству (далее ВАДА).

В случае крайней необходимости, АП КАС может использовать телефонную связь для информирования и уведомления, впоследствии высылая подтверждение письменно, либо по электронной почте. В отсутствие письменного подтверждения, сообщение считается действительным, если адресату было о нем известно.

б) Уведомления и сообщения сторон должны доставляться, либо направляться посредством электронной почты в Канцелярию КАС в месте проведения ОИ, либо в главный офис канцелярии в Лозанне (вне периода проведения ОИ), за исключением ходатайств, описанных в статье 10, которые должны быть доставлены в канцелярию АП КАС, которая выдаст расписку о получении с указанием даты и времени.

Статья 10. Ходатайство

Заявление о нарушении антидопингового правила должно направляться в АП КАС в форме письменного ходатайства в соответствии с АДП МОК.

В ходатайстве должно быть указано следующее:

- адрес и/ или адрес электронной почты спортсмена, либо иного причастного лица, как описано в АДП МОК, либо их соответствующих представителей в месте проведения ОИ;

- краткое описание фактов и правовое обоснование ходатайства, включая любые значимые материалы;

- ходатайство, если это возможно, направленное на принятие приостанавливающего действия или любой другой предварительной меры, принимаемой в срочном порядке;

- любые уместные комментарии, имеющие отношение к сфере полномочий АП КАС;

- в случае если ходатайство направляется в период ОИ, в нем также должны быть указаны: адрес Рабочей группы МОК по медицине и науке на Олимпийских Играх в месте проведения ОИ, а также, где применимо, ее адрес электронной почты для связи по вопросам рассмотрения дел, а также, где применимо, аналогичная информация лица, являющегося представителем Рабочей группы МОК по медицине и науке на Олимпийских Играх,

Ходатайство должно быть составлено на английском или французском.

Статья 11. Назначение группы арбитров

При получении ходатайства, Председатель АП КАС, либо его заместитель, должен, принимая во внимание все обстоятельства дела, назначить группу арбитров, состоящую либо из единоличного арбитра, либо из трех арбитров, числящихся в особом списке арбитров, упомянутом в статье 2 настоящих правил.

Если направляется ходатайство, которое имеет отношение к делу АП КАС, рассмотрение которого еще не завершено, Председатель АП КАС, либо его заместитель может передать проведение второго слушания арбитражной комиссии, созданной для проведения первого слушания. Для принятия подобного решения, Председатель АП КАС, либо его заместитель, должен принять во внимание все обстоятельства, включая взаимосвязь между двумя делами и стадию рассмотрения первого дела.

Канцелярия АП КАС должна направить ходатайство в соответствующие арбитражные комиссии и информировать стороны о назначенных арбитрах.

Статья 12. Квалификация и независимость арбитров

Все арбитры должны иметь юридическое образование и быть компетентными в рассмотрении антидопинговых дел. Они должны быть полностью независимыми от заинтересованных сторон и незамедлительно уведомлять об обстоятельствах, способных скомпрометировать их независимость.

АП КАС должно иметь возможность связаться с арбитрами в любое время в период проведения ОИ, а также вне периода проведения ОИ, при возникновении такой необходимости.

Ни один арбитр КАС не может выступать в роли адвоката какой-либо из сторон, либо иного заинтересованного лица перед АП КАС.

Статья 13. Отвод, отстранение и смещение арбитров

В случае если возникают обоснованные сомнения в независимости арбитра, он должен добровольно взять самоотвод или, в противном случае, его кандидатура может быть отведена одной из сторон по делу. Председатель АП КАС, либо его заместитель уполномочен рассматривать любые протесты сторон. Он должен незамедлительно вынести решение по протесту, после того как всем заинтересованным сторонам, а также арбитру, в отношении которого был выражен протест, была предоставлена возможность быть заслушанными в соответствии с обстоятельствами. Любой протест должен быть подан как только становятся известны мотивы такого протеста. Отсутствие такого протеста будет рассматриваться как отказ сторон от права отвода арбитра на основании данных причин.

Любой арбитр может быть отстранен Председателем АП КАС, либо его заместителем, если арбитр лишается возможности участвовать в рассмотрении дела или не выполняет должным образом обязанности в соответствии с настоящими Правилами.

Если арбитр добровольно берет самоотвод, либо если Председатель, или его

заместитель освобождает арбитра по протесту заинтересованной стороны, то Председатель АП КАС, либо его заместитель незамедлительно назначает арбитра, заменяющего отведенного или освобожденного.

Статья 14. Временные отстранения

Решения по ходатайствам о временных отстранениях в соответствии с АДП МОК принимает арбитражный комиссия, если она уже создана, в противном случае данные решения принимает Председатель АП КАС, либо его заместитель.

Статья 15. Процедурные правила арбитражного комитета

а) Возражение о некомпетентности

Любое возражение о некомпетентности группы арбитров должно быть подано в начале рассмотрения дела, не позднее начала заседания.

б) Порядок процедуры

Группа арбитров организует судебную процедуру в соответствии с порядком, который она считает соответствующим потребностям и специфическим обстоятельствам дела, в частности, интересам сторон спора и их праву на беспристрастное слушание, а также особым требованиям в отношении быстроты и эффективности ведения конкретного производства. Группа арбитров должна полностью контролировать процедуру представления доказательств и устное состязание сторон.

в) Слушания

За исключением случаев, когда арбитражная комиссия посчитает другую форму производства более приемлемой, комиссия должна созвать стороны к участию в слушании в кратчайшие сроки, как только все относящиеся к делу документы доставлены сторонам. Группа арбитров также должна приложить к вызову, направляемому спортсмену, либо любому другому заинтересованному лицу, копию ходатайства.

Арбитражная комиссия может пригласить к участию в слушании соответствующий НОК и Международную федерацию, а также иных лиц или организации, не являющиеся сторонами слушания, но имеющие отношение к предполагаемому нарушению антидопинговых правил. На слушании может присутствовать независимый наблюдатель ВАДА.

В ходе слушания, арбитражная комиссия обязана заслушать доводы сторон и принять меры в соответствии с представленными доказательствами. В ходе слушания стороны должны представить доказательства и свидетелей, которые будут заслушаны незамедлительно.

В случае если арбитражная комиссия сочтет, что она располагает всей необходимой информацией, а спортсмен, либо иное причастное лицо откажется от проведения слушания, арбитражная комиссия может незамедлительно вынести решение, не проводя слушание.

д) Другие способы обеспечения доказательств

Если сторона ходатайствует о возможности представить дополнительные дока-

зательства, которые не могла представить в ходе слушания по уважительным причинам, арбитражная комиссия может удовлетворить данное ходатайство, с учетом обстоятельств и условий разрешения спора, при условии, что все такие доказательства будут представлены в рамках установленного срока для вынесения окончательного решения (см. статью 18).

Арбитражная комиссия может осуществлять любые приемлемые действия в отношении представленных доказательств в любой момент времени. В частности, комиссия может назначать эксперта, запрашивать документы, информацию, а также какие-либо другие доказательства. Комиссия также может принять, либо исключить доказательства, представленные сторонами, а также оценивать весомость доказательств. Комиссия должным образом информирует стороны о таких действиях.

е) Неявка

В случае неявки на слушание любой из сторон, либо в случае несоблюдения предписаний арбитражной комиссии, комиссия уполномочена продолжить работу.

ф) Разбирательства вне периода проведения ОИ

Разбирательства должны проводиться арбитражной комиссией, с учетом существующих временных ограничений, а также права сторон быть заслушанными в течение разумных сроков.

Статья 16. Полномочия арбитражной комиссии по пересмотру дел

Арбитражная комиссия обладает полномочиями по установлению всех фактов, на которых основано ходатайство.

Статья 17. Применимое право

В разрешении споров, арбитражная комиссия должна руководствоваться АДП МОК, применимыми положениями, швейцарским законодательством и общими принципами права.

Статья 18. Сроки вынесения решения

В период проведения ОИ, арбитражная комиссия должна вынести решение в течение 24 часов с момента завершения слушания, либо, если слушание не проводилось, с момента окончания предоставления доказательств, согласно статье 20. В исключительных случаях если того требуют обстоятельства, сроки могут продлеваться Председателем АП КАС, либо его заместителем. Вне периода проведения ОИ, арбитражная комиссия должна принимать решения в разумные сроки.

Статья 19. Вынесение решений, форма и сообщение о решении

Во всех случаях, кроме тех, когда назначается единоличный арбитр, решения, принимаются большинством, либо, в отсутствие большинства, Председателем арбитражной комиссии.

Решения должны быть изложены в письменном виде, с указанием даты и подписаны Председателем комиссии, либо единоличным арбитром, а также они должны включать краткое обоснование. Перед подписанием решения, с ним ознакомливается Председатель АП КАС, либо его заместитель, который может вносить правки в структуру и, не влияя на независимость группы арбитров, может обратить ее внимание на решения по существу вопроса.

Вынесенное решение незамедлительно сообщается сторонам. Арбитражная комиссия может направить сторонам резолютивную часть решения до мотивировочной. С момента данного уведомления, судебное решение считается окончательным.

Если НОК и/или соответствующая Международная федерация не принимали участие в процессе и не получали копию вынесенного решения, данное решение должно быть направлено им для сведения.

Статья 20. Судебное решение

а) Окончательное решение в период, либо после проведения ОИ

Принимая во внимание все обстоятельства дела, включая характер и сложность разбирательства, срочность его проведения, объем требуемых доказательств, а также правовые вопросы, подлежащие разрешению, право сторон на заслушание, а также состояние доказательной базы по окончании доказательных процедур, арбитражная комиссия может огласить окончательное решение в период проведения ОИ, либо вне его. Арбитражная комиссия также может вынести частичное решение в период проведения ОИ, разрешив оставшиеся вопросы разбирательства в окончательном решении после ОИ.

б) Вынесение судебного решения вне периода проведения ОИ

В случае если арбитражная комиссия не вынесет окончательное решение в период ОИ, будут применяться следующие положения:

i) Арбитражная комиссия, сформированная на ОИ, остается ответственной за вынесение решения по текущему делу.

ii) После консультаций со сторонами, арбитражная комиссия должна определить процессуальные предписания, применимые к оставшейся части арбитража.

Статья 21 Исполнение решений; Апелляции

Решение арбитражной комиссии вступает в силу с момента уведомления. Оно может быть обжаловано в специальном подразделении КАС, согласно Арбитражным правилам ОИ, либо, если специальное подразделение КАС более не функционирует, в КАС в г. Лозанна, Швейцарская Конфедерация, в соответствии со статьей R47ff Кодекса спортивного арбитража, в течение 21 дня с момента уведомления о решении.

Статья 22. Безвозмездность арбитражных процедур

Услуги АП КАС, включая услуги по переводу и услуги арбитражного комитета сторонами не оплачиваются.

Статья 23. Прочие положения

Английский и французский текст являются аутентичными. В случае каких-либо расхождений, английская версия является превалирующей.

Настоящие Правила были приняты Международным спортивным арбитражным советом в г. Лозанна, 18 апреля 2016 года на основании АДП МОК, статьи S6, параграфов 1, 8 и 10, статьи S8 и статьи S23 Кодекса спортивного арбитража.

В настоящие Правила могут вноситься поправки Международным спортивным арбитражным советом, согласно Статье S8 Кодекса спортивного арбитража.

Справочное издание

АНТИДОПИНГОВЫЕ ПРАВИЛА ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ НА XXXI ЛЕТНИХ ОЛИМПИЙСКИХ ИГРАХ 2016 в г. Рио-де-Жанейро

Составители:

Мужжухин Денис Александрович

Лытина Алеся Владимировна

Ответственный за выпуск: А. В. Лытина
Перевод с английского С. Е. Юревич
Компьютерный набор и верстка: Н. Г. Ковш
Корректор: Т. М. Давидюк

Подписано в печать 12.07.16. Формат 60x90 1/16. Бумага офсетная.

Печать офсетная. Усл. печ. л. 3,5. Уч.-изд. л. 3,6.

Тираж 100. Заказ 2248.

ООО «АЛЬТИОРА – ЖИВЫЕ КРАСКИ»

Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя,
распространителя печатных изданий № 1/27от 19.08.2013
ул. Сурганова, д. 11, ком. 212, 220072, г. Минск. Тел./факс: +375 172 949094

ООО «Альтиора Форте»

Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя,
распространителя печатных изданий № 2/172 от 18.12.2014
ул. Сурганова, д. 11, ком. 86, 220072, г. Минск. Тел./факс: +375 172 949094

